

# La Voz de Asturias

Franqueo concertado

DIARIO DE INFORMACION

Precio: 10 céntimos

Año IX | Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 3010 | OVIEDO.-Miércoles, 14 de Enero de 1931 | Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 | Núm. 2.414

## EN TORNO AL MOMENTO POLITICO

Sin dejar de rechazar las Cortes constituyentes, al conde de Romanones le atacan sus dudas sobre si deben o no celebrarse las elecciones en la fecha dada por el Gobierno, en atención a las circunstancias

En cambio el señor Cambó insiste en que deben hacerse conforme se anuncian, aunque prescindiendo de los alcaldes nombrados por Real orden, a los que deben sustituir los elegidos por los Ayuntamientos

### INTERESANTES MANIFESTACIONES DE ROMANONES

Madrid.—El periódico "La Voz" publica una entrevista hecha por su redactor Santiago Oria con el conde de Romanones.

Preguntale el redactor qué opinión tiene respecto a la celebración de las elecciones, y el conde dice:

—No participo del mismo optimismo que se traduce en las notas oficiosas dadas por el Gobierno.

Agrega que considera una temeridad intentarlas en los actuales momentos, tal como están las circunstancias.

—¿Pues qué circunstancias habrán de crearse para poder constituir las Cortes?—pregunta el periodista.

—Las indispensables para que puedan celebrarse unas elecciones con toda sinceridad y pureza.

—¿Pero quién podrá realizarlas de tal modo?

—Uno que no haya gobernado nunca pero que posea las virtudes y garantías suficientes a la satisfacción de todos.

En ese Gobierno no habría inconveniente en aceptar una representación fiscalizadora, cuya representación podría estar constituida por las más antagónicas ideologías.

—Y tal como está planteado actualmente el problema, habría elementos para ello?

—¿Por qué no? Si quieren ir a la normalidad, apoyando a ese Gobierno que sería una garantía para la celebración de las elecciones sin cesar, realizarían el objeto que se persigue.

En el Parlamento se plantearían todas las reformas de la Constitución que se creyesen convenientes; pero con Cortes ordinarias.

Unas Cortes constituyentes no pueden venir sino después de una revolución triunfante.

Cree el conde de Romanones que se puede conseguir el ideal común, llegando a una solución en condiciones de restablecer la calma en la política interna; pero no se puede llegar a ello, mientras permanezcan en las cárceles militantes de la política que se mantienen allí, no a disposición de los jueces, sino de la Dirección de Seguridad.

### OTRAS DECLARACIONES DE CAMBÓ

El ex-ministro don Francisco Cambó recibió en el hotel Ritz a los periodistas, a los que dijo que no tomasen a descortesía el que no los recibiese con más frecuencia, pero es el caso que no hay tampoco noticias que comunicarles.

Respecto al viaje que hace ahora a Madrid, nada de particular tiene, ya que como éste piensa realizar otros.

Dijo el señor Cambó que había hablado con el señor Estrada interesándose por la mejora de los sueldos al personal ferroviario.

También habló con el ministro de Hacienda de asuntos relacionados con la moneda, y con el ministro de la Gobernación de cuestiones relacionadas con las garantías para la celebración de las elecciones.

—¿Qué opina usted del nombramiento de alcaldes de Real orden?—le preguntaron.

—Mi opinión respecto a eso, no es nada favorable, porque dá la sen-

sación de que se vuelve a los antiguos procedimientos.

La Dictadura les había dado un buen porrazo, afortunadamente, y parece eso que se vuelve a reverdecer el procedimiento.

Cree el señor Cambó que para la celebración de las elecciones, el Gobierno Berenguer es el más apropiado, y que sin duda las ha de celebrar, con el mayor cuidado para que resulten sinceras y pueda manifestarse libremente la opinión pública.

Cualquier aplazamiento en la re-

unión de Cortes, puede ser altamente perjudicial desde el punto de vista económico y de quebranto para la moneda.

—¿Usted cree conveniente la formación de un Gobierno nacional?—Ya he contestado a esa pregunta con las anteriores manifestaciones.

**SALE ESTA NOCHE PARA BARCELONA**

Esta noche, acompañado de los señores Nadal y Casadó, sale don Francisco Cambó para Barcelona.

NOTICIAS DE AVIACION

## Se desconoce el paradero de un avión de la Compañía Aeropostal, temiéndose que haya caído en el desierto del Sahara

### La aviadora alemana aterriza en Sevilla

Madrid.—En la Dirección General de Marruecos y Colonias han facilitado una nota por la que se dice que un avión de la Compañía postal que hace el servicio de Cabo Juby a las posesiones del Sur, había salido a las 22,30 del día 11, sin que hasta la fecha se tuviesen noticias de su paradero.

El gobernador general de Sahara comunica que dicho avión debió de perderse, pues no llegó a Port-Etienne, que es donde había de rendir viaje.

Tampoco se tienen noticias de que haya pasado por las posesiones del Río de Oro.

Ayer han salido nuevos aviones del servicio de la policía española del Sahara, realizando pesquias entre Cabo Juby y Villa Cisneros, que hasta ahora resultaron infructuosas.

Hoy, día 13, volvieron a salir aparatos españoles para recorrer de s de Villa Cisneros a Port Etienne.

El tiempo no es bueno, y se teme que los aviadores se hayan visto obligados a aterrizar en la arena, expuestos a los efectos del "simoom", frecuente por este tiempo.

**EL NUEVO DIRECTOR DE AERONAUTICA**

Esta mañana estuvo en Cuatro Vientos el nuevo director general de Aeronáutica, general Lombarte. Fué recibido por los oficiales de servicio, recorriendo los cobertizos y pasando revista al material.

**LA AVIADORA ALEMANA SUFRE UNA AVERIA, PERO LLEGA A SEVILLA**

En las primeras horas de la tarde comenzó a circular el rumor de que a la aviadora alemana, que había salido de Getafe con dirección a Sevilla, para continuar el raid al centro de Africa, le había ocurrido un accidente.

Lo cierto es que no se sabía de ella ni en la embajada de su país ni en la Dirección de Aeronáutica.

Se cree que aterrizó, seguramente, por alguna pequeña avería, pero los alcaldes de los distintos pueblos del trayecto, nada han comunicado a Madrid.

**LLEGA A SEVILLA**

Sevilla.—A las cinco y media de

la tarde llegaba al Aeródromo de Tablada la aviadora alemana Helly Beinhort.

Manifestó que había tenido que aterrizar en Llerena, para el engrase de las bujías, pero que reparó la avería sin mayor inconveniente, elevándose de nuevo a las cuatro y media.

DE LA VIDA PALATINA

Con la ceremonia de costumbre y asistiendo el general Berenguer en nombre del ministro de Estado, presentó sus credenciales al Rey el nuevo ministro del Perú

**PRESENTACION DE CREDENCIALES**

Madrid.—Celebróse la ceremonia de presentar sus cartas credenciales el nuevo ministro del Perú, don Oscar Rodríguez Benavides.

El acto se efectuó a las doce de la mañana, llegando el nuevo ministro en la carroza "Paris", de media gala, acompañado del introductor de embajadores duque de Vistahermosa.

Acompañaban al nuevo ministro sus secretarios.

En la Cámara regia recibió el Monarca al nuevo embajador, acompañando al Rey el Presidente del Consejo, el jefe de Palacio, grandes de España y el oficial de servicio del Real Cuerpo de Alabarderos.

El nuevo embajador entregó sus cartas credenciales al Monarca, que las pasó a manos del Jefe del Gobierno.

Pronunciáronse discursos por el nuevo ministro peruano y el Rey de España, saludándose después de la ceremonia el Jefe del Estado español y el representante del Perú.

Luego el ministro peruano asó a las habitaciones de la Reina, para saludarla.

A la salida de Palacio hizo as visitas protocolarias.

**CURSO DE DAMAS ENFERMERAS**

La Infanta doña Beatriz estuvo por la mañana en el Hospital de San José

## LA VIDA OFICIAL EN MADRID

El ministro de Fomento se muestra optimista en cuanto a las peticiones de los ferroviarios.—El señor Matos anuncia para mañana una combinación de gobernadores que afecta a siete provincias.—Hoy habrá Consejo de ministros

### DESPACHANDO CON EL REY

Despacharon con el Monarca el Presidente del Consejo y el ministro de Hacienda.

Este fué el primero en salir y manifestó a los periodistas que el Monarca había firmado un decreto referente a personal y a ascensos de su departamento.

También dió cuenta de que el Rey había firmado otro decreto modificando la actual tarifa de apartados de Correos.

### BERENGUER NO LLEVABA NADA DE LA PRESIDENCIA

Después salió el Presidente, que manifestó había dejado para la firma algunas cosas del Ministerio de la Gobernación y otras de algunos departamentos más, pero suyo, de la Presidencia o Ejército, no había llevado nada a la firma.

Dijo que por ausencia del ministro de Estado, había acudido a la presentación de credenciales del nuevo ministro del Perú.

### LOS HABITANTES DE LOS BARRIOS MADRILEÑOS

En el Ministerio de Fomento, y hablando con el ministro, estuvo una comisión de vecinos de las barriadas madrileñas, que fueron a pedirle se interesase porque se les llevase el servicio de tranvías al otro lado del río Manzanares.

El señor Estrada prometió interesarse por lo que solicitaban.

### LA COMISION QUE ESTUDIARA EL ASUNTO DE LOS FERROVIARIOS

Recibió el señor Estrada a los periodistas, a los que manifestó que había celebrado la entrevista anun-

ciada con el presidente de la comisión especial que estudiará la cuestión de los sueldos a los obreros ferroviarios.

Hizo grandes elogios del señor Sánchez del Cuervo, persona muy competente en estas cuestiones y que sin duda serviría de garantía a patronos y obreros, por su tacto en asuntos de esta índole.

Agregó el señor Estrada que había entregado al señor Sánchez del Cuervo los antecedentes que obraban en su poder y de los que ya tenían conocimientos Compañías y obreros.

El asunto—terminó—está en marcha no se hará esperar mucho una solución.

—¿Es cierto lo que se rumorea de que iba a suscitarse una huelga de ferrocarriles?

—Lamento mucho—dijo el ministro—que se lancen especies de esa índole en estos momentos, pues no puede haber nada de cierto, ya que la petición de mejora de sueldos se le ha hecho con todo respeto.

No es asunto—agregó—que se resuelva en 48 horas, porque presenta dificultades grandes, pues no se trata solamente de aumentar jornales y sueldos, sino de ver la manera de poder realizarlo.

**LA CRISIS ANDALUZA**

Respecto a la crisis andaluza, manifestó el ministro que se había agravado considerablemente por la pérdida de la cosecha de la aceituna.

En vista de esto se han puesto en actividad todas las posibilidades por parte de las Diputaciones, para ir a la construcción de caminos vecinales.

Para ello se ha librado hoy la cantidad 150 mil pesetas con destino a Jaén, Córdoba, Málaga y Sevilla.

Para Almería se hará una concesión especial de cien mil pesetas.

**LAS PROXIMAS ELECCIONES**

Los periodistas que hacen su labor en el Ministerio de la Gobernación no pudieron hablar hoy con el ministro ni con el subsecretario, pues ambos se hallaban ocupadísimos, sin duda preparando todo lo concerniente a las elecciones que se avecinan.

**VISITANDO AL PRESIDENTE**

En la Presidencia del Consejo estuvo esta mañana el embajador de la República Argentina, que presentó al nuevo agregado militar.

**DESPACHO DEL PRESIDENTE**

El Presidente del Consejo recibió a última hora de la tarde la visita del gobernador de Zaragoza y de un periodista de Dinamarca.

Salíó temprano del despacho, por que según dijo a los informadores, estaba invitado a comer en casa de los duques de Montellano, en unión del alcalde de París.

**CONFERENCIANDO**

Con el Presidente del Consejo conferenciaron los ministros de Fomento y Gobernación.

Este último dijo a los periodistas, que no ocurría novedad y que la tranquilidad era absoluta.

Únicamente—añadió—quedan las elecciones; las visitas de los gobernadores y los candidatos, que cada día se intensificarán más teniendo en cuenta que cada vez está más próxima la fecha del período electoral.

Mañana, al salir de despachar con el Soberano, facilitará el jefe de Gobierno una lista de la combinación de gobernadores.

—¿Alcanzará a muchas provincias la combinación?

Los nombramientos son tres, pero en la combinación entrarán seis o siete de Gobiernos civiles.

Los periodistas dijeron luego al ministro, que habían sido recibidos por el señor Cambó, refiriéndoles lo que el ex-ministro catalán les hablara en la entrevista.

El señor Matos replicó:

—Sí, sí, lo mismo que a mí. Cambó quiere que este Gobierno sea el encargado de llevar a cabo las elecciones, realizándolas con las mayores garantías posibles.

En la conversación que mantuvo con él me dió sus impresiones acerca del problema financiero.

Por cierto—agregó el ministro—que he encontrado al señor Cambó muy mejorado y de mucho mejor aspecto.

Anunció por último el señor Matos, que mañana, a las cinco y media, se reunirán en Consejo en la Presidencia. Ahora celebraremos por lo menos dos Consejos a la semana, porque hay muchos asuntos pendientes de resolución.

—¿Esos Consejos tendrán carácter político?

—Es natural que en esos Consejos se trate algo de política, pues hay que tener en cuenta que la fecha señalada para las elecciones está muy cerca.

**NUEVO GOBERNADOR DE VALENCIA**

Según nuestras noticias, en la combinación de gobernadores que mañana firmará el Monarca, va el nombramiento de gobernador de Valencia a favor de don Lorenzo de Villar.

Han sido suspendidos

**Los funerales por el capitán fusilado García Hernández**

Madrid.—En la iglesia de San José estaban anunciados para hoy unos funerales por el alma del capitán García Hernández, fusilado con motivo del levantamiento de Jaca.

El párroco ha manifestado que dichos funerales habían sido suspendidos por orden del Gobierno, ante el temor de que alguien pudiese aprovechar la ocasión para realizar manifestaciones e incidentes, o que determinados elementos tratasen de determinar situaciones equívocas.

Los únicos en España que, con perjuicio de sus intereses, aconsejan al público comprar siempre MARCAS ACREDITADAS y ganará en resultado, economía y tiempo.

**GRANDES ALMACENES FONTELA**

(CONRADO FONTELA)

CASA CENTRAL: Frente a la iglesia San Juan/  
SUCURSAL: Frente al Banco de España  
VENTAS AL POR MAYOR Y DETALLE  
Sucursales: La Felguera, Sama, Mieres, Caberana, Ujo y Turón

Este número ha sido visado por la censura

EL FRIO EN MADRID Y PROVINCIAS

Aseguran que el rio Guadalaviar se ha helado en varios trozos; y de Salamanca comunican que ha muerto un hombre por inanición

LOS MADRILEÑOS SE VIBLAN

Madrid.—El frío de hoy es intenso, pero aun fué mayor el que hizo ayer.

Las noticias que se reciben de toda España acusan un descenso en la temperatura formidable.

En San Martín de Valdeiglesias está nevando y en San Ildefonso estuvieron a diez y siete grados bajo cero.

El río Guadalaviar se heló en Albaracín, llegando la temperatura en Ribas, de Gerona, a doce grados bajo cero.

UN HOMBRE MUERE DE FRIO

De Salamanca se reciben noticias de que el frío es intensísimo, habiendo sido hallado muerto un hombre, que pereció de inanición.

NEIVA EN PALMA DE MALLORCA

De Palma de Mallorca se reciben noticias de que el frío es como no se recuerda.

Las montañas están cubiertas de nieve y los vecinos han encendido hogueras creyendo que con esta medida se preservaban de la gripe, que se ha presentado en varios pueblos.

Lo cierto es que los vecinos de Palma no han sido atacados aún por la epidemia, achacándolo a que con el fuego se depuró la atmósfera.

NEIVA EN XAUVEN

También de Xauen (Marruecos) se reciben noticias dando cuenta de que está nevando copiosamente.

En la región marroquí hace un frío intenso.

DISPOSICIONES OFICIALES

Se facilita firma de Hacienda que afecta al personal

FIRMA DE HACIENDA

En el Ministerio de Hacienda han facilitado copia de la lista de decretos de dicho departamento, sometidos esta mañana a la firma del Monarca.

Nombrando contador decano del Tribunal de Cuentas del Reino, a don José Joaquín Villachar.

Idem jefes de Administración de primera clase del Cuerpo de arquitectos del Catastro urbano, a don Ildefonso Bonells y don Manuel Ruiz Senén.

Idem idem de segunda, a don Felipe Zala Blanco, don Fermín García Callejo, don Vicente Ferrer, don Eduardo Cambre y don José Ramón Sierra.

Idem idem de tercera, a don Andrés de Lorenzo Arias, don Julio Ortiz, don Ricardo Rauteren, don Julio Jiménez Castedo, don Andrés López Ocaris, don Adolfo Vega, don Mariano García Rodríguez y don Adriano Llozbars.

Nombrando jefes de Administración de primera clase del Cuerpo pericial de Contabilidad, a don Luciano Valverde, don Fernando Duque, don Antonio Domínguez, don Francisco Ordura Pita y don Antonio Rosellor.

Idem de segunda, a don Antonio Víctor Rojas, don José Hernández, don Rafael Aygues Porcet, don Salvador Moret y don Casimiro Canut.

Idem de tercera del Cuerpo de ingenieros industriales, a don Luis Gay Borrás y don Joaquín Boullousa Marino.

Idem de tercera del Cuerpo de profesores mercantiles, a don Eugenio Hurtado Mendoza, don Antonio Rodríguez Mollenda, don Eduardo Alonso Colmenares y don Eduardo España Heredia.

Idem jefes de Administración de primera clase del Cuerpo pericial de Aduanas, a don Mariano Herrera, don José Comings, don Isidoro Aguilar Cuadrado, don Francisco Mondejar y don Luis de Andrés Altamira.

Idem de segunda clase del mismo Cuerpo, a don José Blanco, don José Micas, don Mariano Vázquez, don Manuel Collantes, don Carlos Martínez Martorell, don Eusebio Gómez Arregui, don Francisco Fabrellas y don Vicente Balaguer.

Idem de tercera clase del mismo Cuerpo, a don José Agulló, don Tomás Álvarez García, don Juan Mainera, don Rafael Sasset, don Gabriel S. Ugáide, don Manuel García Suche, don Victoriano Arenas, don Vicente Olave, don Antonio Pérez Clemente, don Eduardo Agrienseins, don Andrés Pacheco, don José Clemente y don Alfonso Porras.

Declarando jubilado y concediéndole honores de jefe de Administración, a don Pedro Rivas Garduño.

DESDE BILBAO

Otra sección de obreros de Altos Hornos en huelga, por solidaridad con los de "La Iberia"

Bilbao.—A consecuencia de la agravación del conflicto de la Iberia, sostenido desde hace tres meses por elementos desafectos a la Unión General de Trabajadores, hoy han ido al paro los de la Vizcaya.

En la Basconia, de la misma empresa, reina tranquilidad.

El presidente del Consejo de administración de Altos Hornos, conde de Zubiria, y el director gerente señor Merello, conferenciaron con el gobernador.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Al Gobierno civil y convocados por los gobernadores militar y civil, acudieron esta mañana los representantes de los obreros en huelga de las fábricas Iberia y Vizcaya.

El gobernador civil pidió a los obreros que indicaran los motivos de la huelga, lo que éstos hicieron en los términos ya conocidos.

El gobernador les hizo entonces ver que las mejoras que pretendían habían sido falladas en contra por el Comité paritario y por consiguiente los trabajadores se hallaban en este caso en una actitud de intransigencia que debían de deponer.

Los representantes pidieron permiso para celebrar una reunión, en la que darían cuenta a sus compañeros del asunto, accediendo el gobernador, a condición de que solo asistirían a esa reunión los trabajadores de las dos fábricas en huelga.

La estancia del alcalde de París en Madrid

LLEGA EL ALCALDE DE PARÍS

Madrid.—En el expreso de Irún ha llegado el alcalde de París, marqués de Castellane, a quien acompaña su esposa y el síndico del Ayuntamiento de la capital de Francia.

Fué recibido por el alcalde de Madrid y numerosas personalidades, trasladándose la comitiva al hotel Ritz.

UNA COMIDA ÍNTIMA EN LA EMBAJADA FRANCESA

A medio día comió el regidor de París con su esposa en la mansión del embajador de su país, siendo el almuerzo íntimo.

Por la tarde se celebró una brillante recepción en el Ayuntamiento, cambiándose discursos muy cordiales y dando un concierto la banda municipal.

El alcalde de París elogió el clima y el sol de Madrid.

UNOS QUE QUIEREN AGUAR LA FIESTA

A las doce de la mañana se presentaron frente al Ayuntamiento grupos de obreros que pedían a

grandes voces se les proporcionase trabajo.

Se les invitó a que se disolvieran, y marcharon hacia la Puerta del Sol, para volver por la calle Mayor arriba, esperando la llegada del alcalde de París.

El perro de un pastor descubre un cadáver en unas canteras

Cuenca.—En términos de Ceres, y en las canteras próximas a Chilarón, fué encontrado el cadáver de un hombre que representa tener unos cincuenta y cinco años, con el cráneo mondado y con la falta del pie derecho y las manos.

El cadáver fué descubierto por el perro de un pastor.

Se ignora lo que pudo haber ocurrido, no habiéndose podido hasta la fecha identificar el cadáver.

Convento de monjas destruido por un incendio

Burgos.—En el pueblo de Castil de Lences se ha declarado un incendio en un convento de monjas. El siniestro se inició en la madrugada.

Avisado por las campanas, el vecindario acudió a prestar auxilio, pero los trabajos de extinción no lograron impedir la destrucción del edificio por las llamas.

Las monjas fueron recogidas en las casas particulares.

Teatro Campoamor

Empresa C. Fernández Arango—Teléfono 35-66  
Cine sonoro WESTERN ELECTRIC

A las 7 y cuarto (moda) A las 10 y media (especial)

EXITO INMENSO - TRIUNFO CLAMOROSISIMO  
del grandioso film sonoro de la temporada - La más grandiosa enseñanza contra la guerra

CUATRO DE INFANTERIA

(Frente Occidental 1918)

Visión verídica de los horrores de la guerra. El vado a la pantalla con una crudeza y realismo tal, que hacen vivir momentos de inolvidable emoción.

El espectáculo definido, completo, que señala una fecha en la historia del nuevo y vigoroso arte. La película que debe ser vista por todo el mundo para que se nos grabasen sus enseñanzas en la memoria.

Sábado 17 - DEBUT de la notabilísima compañía de Comedias Cómicas de AURORA REDONDO - VALERIANO LEON,  
Continúa abierto el abono a 7 únicas funciones, seis esrenos cogiéndolo dos domingos.

DEL AIRACO A UN ESTANCO EN BARCELONA

Intervienen las autoridades civiles y militares pero hasta ahora no se tiene una pista de los criminales.—Ha sido enterrada la dueña Monserrat Vergés

UN HECHO CRIMINAL

Barcelona.—En la noche de ayer se cometió un atraco en el estanco de la calle de Laureano Miró, en Hospital, en las proximidades de esta capital, presentándose allí tres desconocidos que empuñando pistolas amenazaron a la dueña, doña Monserrat Vergés y a José Sebastián, hermano de la nodriza de los niños, que la acompañaba, en tanto registraban con precipitación los cajones del mostrador, de donde se llevaron trescientas pesetas.

Uno de los criminales, a un movimiento de la dueña, disparó sobre ella, matándola.

También hirieron de gravedad a José Sebastián, dándose seguidamente a la fuga.

Avisados los vecinos y el Sometán, salieron en busca de los atracadores, pero sin obtener resultado.

Intervienen las autoridades civiles y militares y el suceso produjo extraordinaria impresión.

DEL ATRACO AL ESTANCO

Barcelona.—Han salido para Hospital dos agentes de la brigada de identificación para realizar trabajos encaminados al hallazgo de huellas de los atracadores del estanco.

La gestión no dió resultados satisfactorios por ahora.

VUELCA EL COCHE DE LOS AGENTES

Cuando dichos agentes volvían para Barcelona, volcó el coche en que realizaban el viaje, resultando todos ellos heridos, pero sin importancia.

Se cree que los atracadores del estanco proceden de Francia, de donde han venido huyendo, y que han puesto en práctica procedimientos apaches.

No se tiene pista alguna de ellos.

COMO NO FUE ASALTO FN CUADRILLA, PASARA EL HECHO A LOS TRIBUNALES ORDINARIOS

El gobernador civil ha recibido a los periodistas, a los que manifestó que había recibido nuevos informes de lo ocurrido, y cree que por no tratarse de asalto en cuadrilla, puesto que eran tres individuos, el asunto pasará a los tribunales ordinarios.

A pesar de lo manifestado por el gobernador, ha sido nombrado inspec-

tor especial del asunto el teniente don Juan García López.

Las autoridades militares intervendrán en cuanto al uso de armas sin licencia.

DETENIDOS EN LIBERTAD

La Policía detuvo a cuatro individuos, que después de haber prestado declaración ante el juez señor Molina, fueron puestos en libertad por consideráseles inocentes.

El dueño del estanco, Zacarías Segarra, se hallaba en Santa Bárbara.

Salón Toreno

Hoy

A las 7 y 1/4 A las 10 y 1/2

Desternillante suceso de risal

ESTRENO de la celeberrima película cómica de largo metraje

Pícaras apariencias

por el inconmensurable cómico MONTY BANKS (POSTURITAS) el afortunado intérprete de El Recluta (Grandioso éxito de risa)

Butaca: Tarde 0,75 Noche 0,50

cuando le dieron la noticia, tomaron inmediatamente un automóvil para trasladarse a Hospital.

UNO QUE PERSIGUIO A LOS ATRACADORES

José Vergés, que es hermano de la señora Monserrat, no pudo declarar nada en concreto.

A José Sebastián Silva le pegaron un balazo en un brazo, y tendrá que ser sometido a una intervención quirúrgica.

Cuando fué herido por los atracadores, salió en persecución de éstos, y al regresar al estanco se encontró con los niños que estaban en el interior abrazados y llorando.

Dice este testigo presencial, que el que disparó contra doña Monserrat fué un hombre de unos treinta años, que llevaba chaqueta gris y gorra.

EL ENTIERRO DE LA VICTIMA

Hoy se efectuó el entierro de doña Monserrat Vergés, siendo acompañando el cadáver por inmenso gentío.

PRINCIPADO S.A.B.E. Hoy miércoles de Moda

A las 7 y cuarto (moda) A las 10 y media (especial)

CUARTETO FRESNO

Tarde: Butaca 1,00—Noche: Butaca: 0,75  
LOS ARTISTAS ASOCIADOS presentan la superproducción 1930, estrenada recientemente en Madrid con gran éxito

El Capitán Drummond

con Joan Bonnet Lilyan Tashman y Montagu Lowe  
Cada producción de Artistas Asociados ¡Una maravilla de arte!

Popular Cinema S. A. G. E.

PROXIMO JUEVES: La preciosa película española

La Verbena de la Paloma

Accidentes automovilistas

Vuelca una camioneta y resultan un muerto y cuatro heridos graves

Jáen.—En el lugar de Costales, ha volcado una camioneta del servicio de viajeros.

Resultó muerto el chofer y gravemente heridos cuatro de los que viajaban en el vehículo.

OTRO VUELCO

Alcoy.—En la curva llamada de La Muerte, en Tierras de Carrasquete, carretera de Alicante a Alcoy, volcó un automóvil en el que viajaban el alcalde de Alicante don José Llorca, el ingeniero don Pascual Sarrion y el director del diario "Las Noticias".

El periodista resultó gravísimamente herido y sus acompañantes menos graves.

En otro coche fueron conducidos a Alcoy, en donde se les prestó la debida asistencia.

LA VIDA FINANCIERA

Hoy se embarcará en Santander para Londres un millón de libras esterlinas.—El señor Bas anuncia su viaje a Basilea para asistir a una reunión de elementos bancarios

Madrid.—El gobernador del Banco de España, señor Bas, confirmó a los periodistas que el millón de libras esterlinas que estaba preparado para enviar a Londres, saldrá hoy de Santander, en aquella dirección, a bordo del vapor "Orita".

También dijo que en los días 18 y 19 del corriente mes se celebrará en Basilea una reunión de gobernadores de los Bancos de emisión de los principales países europeos. Y atendiendo las indicaciones de aquellos elementos, el viernes por la noche sale en dirección a dicha ciudad.

Los catalanes van a la ampliación de clubs de primera categoría

Barcelona.—Se han reunido los representantes de los Clubs de primera categoría, para tratar de la forma de hacer más eficaz el resurgimiento del futbol regional.

Se llegó a un acuerdo para ampliar los Clubs de primera categoría, aumento que será de dos.

Volverá a celebrarse una nueva reunión para ultimar el asunto.

LA LESION DE BOSCH

No es cierto que en el encuentro con el Barcelona el jugador españolista Bosch se haya fracturado una pierna.

Solo se trata de la lesión de un tobillo, lesión que tardará en curar unos quince días.

Movimiento de Bolsa

La cotización de la moneda extranjera

Madrid.—Se han cotizado los francos hoy a 37,70, las libras a 46,65 y los dólares a 9,60.

Teatro Jovellanos

Empresa C. Fernández Arango—Teléfono 34-34  
Cine sonoro Western Electric—La mejor marca del mundo

A las 7 y cuarto (moda) A las 10 y media (especial)

Precio popularísimos.—Tarde y noche: Butaca, 1,00 pta.

ESTRENO - ESTRENO de la gran producción sonora FOX

CANCION DE MI ALMA

por el notabilísimo tenor irlandés JOHN Mc CORMACK una de las primeras figuras del Metropolitan Opera House de New-York. Con rara unanimidad la prensa neoyorkina comentó de la manera más entusiasta la forma en que este gran artista ha sido presentado en el nuevo arte.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

El Gobierno cubano adopta medidas especiales para proteger las plantaciones de azúcar.—El avión "Trade Wind" ha caído al mar, y en cambio ha sido hallado cerca de Port-Etienne el aparato correo francés

LA SITUACION EN CUBA

Habana.—En el Consejo de ministros han sido aprobadas varias medidas especiales en vista de haberse descubierto el complot encamipado al incendio de los campos de azúcar.

El Gobierno ha dispuesto que salgan aviones militares que volarán en patrullas sobre los campos amenazados al objeto de impedir que actúen los incendiarios y sobre todo para avisar a otras fuerzas.

También vigilarán las posesiones fuerzas de Infantería con la bayoneta calada, teniendo la orden de atacar en cuanto adviertan la presencia de los revoltosos.

Otra medida ha sido la de disponer que se impida por la fuerza la formación de manifestaciones que intenten acercarse al Palacio presidencial.

UN EMPRESTITO INGLES

Nueva York.—En la Bolsa se anuncia que el Gobierno británico, está gestionando un empréstito de quinientos millones de dólares en bonos de a dólar, que colocará en Francia y los Estados Unidos.

LA HEGEMONIA DEL MEDITERRANEO

Londres.—El corresponsal naval del "Daily Telegraph" anuncia que en Italia se advierten grandes preparativos navales, haciendo todo pensar que los italianos aspiran a tener el dominio del Mediterráneo, ya que tie-

nen en construcción varios cruceros, habiendo flutado siete el año último, mientras Francia sólo construyó uno y ninguno Inglaterra.

EL "TRADE WIND" AL MAR

Londres.—Dicen de Nueva York que un radio del vapor "Presidente Gadfield", anuncia que en la punta de San Miguel de Azores ha recogido la noticia de que el avión "Trade Wind" ha caído al mar a veinte millas del Cabo Osteire, solicitando a los navios que hagan por aquellos lugares la mayor vigilancia posible para saber del paradero de sus tripulantes.

GRAVE ACCIDENTE

Londres.—En las proximidades de West-Woodside cayó un aparato de bombardeo, resultando muertos cuatro oficiales y otro gravemente herido.

APARECE EL AVION DEL SAHARA

París.—El avión correo que salió de Toulouse el domingo y al que se creía perdido en el Sahara, aterrizó a treinta kilómetros de Port-Etienne, por falta de gasolina. Noticias de la Compañía Aeropostal confirman que ha sido hallado el aparato, que prosiguió su vuelo.

EL VUELO DEL "DOX"

Lisboa.—El avión gigante "Dox" emprenderá el día 20 la travesía en dirección a Río Janeiro.

## Continuó la vista por homicidio procedente de Infiesto, y tanto el fiscal como la defensa modificaron sus conclusiones en el sentido de favorecer al procesado

### Y... VUELTA EN EMPEZAR

Ayer por la mañana, cuando nos proponíamos asistir a la continuación de la vista de la causa de Infiesto contra Alfredo Mateo Faza, por muerte de José Mateo, nos encontramos con la sorpresa de que aquella no podía proseguir por motivo de encontrarse indispuerto y tener que guardar cama el Presidente de la Sección segunda don Bibiano Garzón, a quien deseamos se reponga pronto.

Ante tal inconveniente, y deseando el Excmo. Sr. Presidente de la Audiencia Territorial evitar nuevas molestias y mayores gastos, dado el número crecido de testigos citados, dispuso inmediatamente la formación de nuevo Tribunal, correspondiendo actuar a los magistrados señor González Alegre, como Presidente con los señores Movellán y Mendivil.

Ante estos, instigados por el fiscal y abogado defensor señor Blanco de Tapia, vuelven a declarar el procesado y los testigos que ya lo habían hecho el día anterior, manteniendo cuanto habían dicho.

### NUEVO DESFILE DE TESTIGOS

Nos ocuparemos de ellos en conjunto, por haberse reducido sus declaraciones a recoger rumores o a aseverar la vida poco correcta de la esposa del procesado Pacita Cueto, en cuya vivienda daba entrada a José Mateo, acompañándose de él en bailes y romerías, a incidentes desagradables entre José y Alfredo, llegando aquel a amenazar a éste de muerte, a la presunción de que un hijo de Pacita no era de legítimo matrimonio, a si Pacita vistió luto ante la muerte de José, gritando en el momento del entierro: «¡Qué sola me dejas, José!», y otras cosas por el estilo.

### PRUEBA DOCUMENTAL

Terminada la prueba testifical se procedió a la documental, leyéndose el acta de autopsia en la que se afirma que el disparo fué hecho frente a frente, con escopeta cargada con bala y postas y a cuatro o cinco metros de distancia, perforando los proyectiles el corazón y el pulmón derecho, por lo cual la muerte debió ser instantánea.

### EL FISCAL Y LA DEFENSA MODIFICAN SUS CONCLUSIONES

Interrogadas las partes respecto a si mantenían o modificaban sus conclusiones provisionales, ambos anuncian su propósito de modificación.

El fiscal lo hace, reconociendo la infidelidad de Pacita con gran disgusto de su esposo, quien, al verlos juntos camino de Infiesto, presa de arrebatos y obcecación disparó sobre ellos, causando lesiones a José, tan graves, que le produjeron la muerte instantáneamente. Apreciada tal circunstancia, entiende que procede imponer al procesado la pena de diez años de prisión, sirviéndole de abono el tiempo que lleva de prisión preventiva.

Por su parte el abogado defensor señor Blanco de Tapia, formuló la siguiente relación de hechos:

El día 9 de Febrero de 1930, en el lugar llamado Molino de Carús del pueblo Tejeda en el partido judicial de Infiesto, de diez a once de la mañana, se encontró el procesado a su esposa Paz Cueto Rojo que iba a denunciarle a Villamayor acompañada del interfecto José Mateo Faza, con quien la Paz sostenía relaciones íntimas no consentidas por el Alfredo. También marchaba a Villamayor con Paz y José la hermana de éste Nieves.

El procesado reconvino a su mujer y al José Mateo por los repetidos y públicos actos de infidelidad que daban ambos en el pueblo y su comarca con escándalo y menoscabo de la honra del procesado, contestando ambos que hacían e iban "donde no te importa..." y sacando del bolsillo derecho del pantalón el interfecto una pistola apuntando con ella al procesado con ademán cierto de hacerle fuego. El Alfredo que llevaba una escopeta por estar momentos antes de caza mayor por las inmediaciones del Molino de Carús dijo a su agresor que guardara el arma

y no tratara de disparar parapetado tras de una caballería, pero las dos mujeres Paz y Nieves lejos de impedir la agresión animaban al José para que matase a Alfredo, por lo que este descolgó de su hombro la escopeta e hizo para defenderse un disparo al grupo de Paz, Nieves y José, alcanzando a éste que cayó muerto en el acto.

Los hechos referidos no constituyen delito por integrar todos los requisitos de la causa de justificación 1.ª del artículo 58 del vigente Código Penal, realizados defensa propia y de la honra.

No procede imponer pena alguna al procesado Alfredo Mateo Faza, quien debe ser puesto en libertad.

Caso que la Sala aprecie que la defensa no fué completa, reconocerá que han concurrido las circunstancias atenuantes 2.ª y 3.ª muy calificadas del artículo 64 del mismo Código, por haber obrado el procesado por motivos morales y poderosos que naturalmente le han producido arrebatos momentáneos y estado de obcecación de la mente, como son el honor ultrajado y fundados celos, siendo además provocado y amenazado por José Mateo momentos antes de ser este muerto.

Es de aplicación en este caso el artículo 523 del mentado Código para que el Tribunal imponga una pena inferior a la señalada por la Ley que estime adecuada a su prudente arbitrio, no pasando de dos años.

No procede indemnización civil por haber renunciado a ella doña Concepción Díaz Cueto esposa del interfecto.

### LOS INFORMES

A última hora de la tarde informaban razonadísimamente las partes acerca de sus respectivas tesis.

Crecidísimo número de personas presenciaron los debates.

### SEÑALAMIENTOS PARA HOY

#### Sección primera

Belmonte.—Contra José Suárez Díaz, por daños. Abogados, señores Pumarino y Uriá (don Rodrigo); procurador, señor Cabafias.

Oviedo.—Contra Antonio Romero Saquillo, por lesiones. Abogado, señor Mantilla; procurador, señor Tamés.

#### Sección segunda

Lena.—Contra Generoso Gutiérrez González, por robo y hurto. Abogado, señor F. Cuervo; procurador, señor Cavanilles.

Siero.—Contra José María Redondo Sordúa y Emiliano Jiménez Alonso, por robo y tenencia ilícita de arma de fuego. Abogado, señor Silva; procurador, señor León.

#### Sala de lo civil

Infiesto.—Doña Aquilina Moro González con doña Cándida González Villa, en juicio de desahucio. Abogados, señores Navarro y Muñoz de Diego; procuradores, señores Longoria y Casariego. Ponente, señor Gómez.

#### Título de Procurador

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se ha recibido un título de Procurador expedido a favor de don Francisco Acacio Martínez, quien puede pasar a recogerlo a dicha dependencia.

### VISTA SUSPENDIDA

Por la incomparecencia de varios testigos de excepcional importancia, a petición del fiscal hubo de suspenderse ayer, poco después de comenzada, la vista de una causa de Laviana por atentado.

### UNO QUE SE CONFORMA

La otra vista señalada por la Sección primera, por hurto, tampoco llegó a celebrarse por conformarse el procesado con la pena que le pedía el fiscal.

## Concha y Esperanza Vizcaino

tienen el gusto de participar a las señoras que desde el día 12 del corriente, reciben su encargo en la calle de Altamirano, núm. 2, CORSETERIA PARISIEN.

«La Voz de Asturias» publica siempre la mejor y más extensa información telefónica

## Mañana se celebrará una interesante sesión plenaria en la Junta de Obras del Puerto al objeto de nombrar varios cargos

### LAS PLAZAS MUNICIPALES VACANTES

A diario recibe el alcalde numerosas instancias solicitando plazas de guardias municipales o de agentes de Arbitrios. Para evitar que quienes solicitan esos puestos alimenten inútilmente esperanzas de conseguirlos, al menos por el momento, la Alcaldía advierte que no se nombrará ningún nuevo guardia, ni será ampliado el número de agentes de Arbitrios. Para cubrir las plazas de guardias motoristas, creadas por acuerdo del Pleno municipal, existe el propósito de proveerlas con personal de los talleres municipales.

### LAS INSPECCIONES

Ayer se nos manifestó en la Alcaldía que, conforme a las promesas hechas por el ministro de la Gobernación a la comisión gijonesa de fuerzas vivas que estuvo en Madrid recientemente, se han dado

## Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

(Facilitada por el Banco Asturiano)

Día 13 de Enero 1931

Valores del Estado	HOY Ptas.
Deuda perpetua 4 por 100 Interior 1919.	68,00
Id. Id. Exterior 4 por 100 1924	80,10
d. Amortizable 4 por 100 Emisión 1903.	75,25
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1920.	90,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1928.	85,25
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1926.	99,00
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1.ª Enero 1927.	99,25
Id. Id. 5 por 100 Emisión 15 Febrero 1927	83,50
Id. Id. 5 por 100 Emisión 1929	98,90
Id. Id. 3 por 100 Emisión 1928	68,00
Id. Id. 4 por 100 Emisión 1928	85,25
Id. Id. 4,50 por 100 Emisión 1928	89,00
Id. Ferrovial Amortizable del Estado 5 por 100	97,75
Id. Id. Id. Id. 4,40 por 100	86,75
Bonos oro 6 por 100	—

### Valores con garantía del Estado

Compañía Trasatlántica	
Obligaciones 5,50 por 100 Emisión 16 de Mayo 1925	88,75
Id. Id. Emisión 15 Noviembre 1925	88,75
Id. Especiales 6 por 100 Emisión 1.ª Mayo 1926	—

### Acciones

Banco España	584,00
Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Compañía Arrendataria de Fósforos	—
Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos	121,75
Compañía Arrendataria de Tabacos	230,00
F. C. Norte de España.	461,00
F. C. Madrid, Zaragoza y Alicante.	400,00
Acciones Ordinarias Sociedad Gral. Azucarera de España	68,50
Cédulas Beneficitarias	—
Unión Española de Explosivos...	715

### Obligaciones

Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera	—
Obligaciones 4 por 100 no estampilladas. Sociedad General Azucarera de España	—
Obligaciones 4 por 100 Estampilladas. Id. Id.	—
Bonos Tesorería 6 por 100 Idem Idem.	—
Id. Id. Interés preferente hasta el 6 por 100. Id. Id.	93,50

### Otros valores

Cédulas 6 por 100 Banco Hipotecario de España.	112,00
Id. 5 por 100 Id. Id. Id.	100,25
Id. 4 por 100 Id. Id. Id.	92,60
Id. Banco de Crédito Local 6 por 100	95,50
Id. Id. Id. Id. 5,50 por 100	87,25
Id. Id. Id. Id. 5 por 100	83,00

### Cotizaciones de moneda extranjera

Franco franceses	37,70
Libras esterlinas	46,65
Franco suizos	186,10
Liras	50,30
Dólares	9,60 1/2
Franco belgas	—
Marcos	2,28 1/2

### Bolsa de Bilbao

Día 13 de Enero de 1931

Acciones-Banco de Bilbao	1,920
» Id. de Vizcaya	»
» Id. Asturiano de Industria y Comercio	»
» C.ª de Navegación Vasco Asturiana.	»
» Unión Española de Explosivos.	745
Oblgs.—1.ª Hipoteca 5 % ferrocarril Vasco Asturiano	»
» 2.ª Id. Id. Id. Id.	»

órdenes a la Dirección General de Seguridad, y ésta lo comunicó a la Jefatura de policía de Gijón, para que los alquileres de los locales que hoy ocupan las Inspecciones de Vigilancia y Seguridad, se satisfagan con cargo al presupuesto del Estado. Esto supone para el Ayuntamiento de Gijón una economía de 4.500 pesetas anuales.

El alcalde y la Comisión de Policía Urbana, emprendieron gestiones para hallar un local con destino a las referidas Inspecciones y, a ser posible, para instalar en un mismo edificio la de la guardia municipal, los Juzgados y la Casa de Socorro.

### JUNTA DE OBRAS DEL PUERTO

Mañana jueves, a las tres de la tarde, celebrará sesión el pleno de la Junta de Obras del Puerto, para proceder al nombramiento de presidente, vicepresidente, vocal-interventor sustituto, y, al propio tiempo, para aprobar, en su caso, el plan económico para 1931.

El proyecto de este plan económico se halla a disposición de los señores vocales en la Secretaría de la Junta.

### EL CARBON EMBARCADO

Hechas ya las estadísticas totales del carbón embarcado por los distintos elementos de carga de que se dispone en los puertos de Gijón y Musel, durante el año 1930, y establecida relación comparativa con las cifras que arrojó esa misma estadística en el año 1929, se obtiene el siguiente resultado:

En el año 1929, se embarcaron 1.836.315,29 toneladas.

En el año 1930, 1.810.080,06.

En este año, el embarque fué menor en la cantidad de 26.235,27 toneladas.

### SECCION MARITIMA

Continuó ayer el régimen de chubascos y baja temperatura, que contribuyen a hacer más desagradable los vientos del cuarto cuadrante.

El pronosticador Lambrecht acusa tendencia a poca variación.

A la caída de la tarde señalaba el barómetro 760 milímetros.

### El telegrama del Observatorio dice:

«En Francia existe una borrasca pequeña de perturbación atmosférica. Son probables los vientos del Oeste y marejada con chubascos en el Cantábrico.»

### Entradas

Duone, cemento, Bilbao.  
Armuro, vacío, Nantes.  
Rosario, madera, Ortigueira.

### Salidas

Castro, vacío, Vivero.  
Loche, idem, Bilbao.  
Adela, idem, Betanzos.  
Río Navia 2, general, Navia.

### En la Sociedad Amigos del País

## Curso breve de Esperanto

En vista del satisfactorio resultado alcanzado por el último curso de Esperanto explicado en este Centro, cuyos alumnos acuden a diario a practicar de palabra y sostienen copiosa correspondencia con numerosos países, entendiéndose perfectamente con todos los extranjeros, el Grupo Esperantista Independiente abrirá un nuevo curso el día 19 próximo, lunes al que podrán asistir cuantas personas deseen, con solo inscribirse en el Grupo y presentarse dicho día a las ocho de la noche, para hacer la distribución de trabajo, en la Sociedad de Amigos del País, Rosal, 7.

Como hay grandes deseos entre las señoritas de asistir a este curso, de reunirse número suficiente se organizará para ellas un curso especial. También se explicará clase aparte para niños.

### JUNTA GENERAL

Mañana, 15, a las ocho de la noche, celebrará Junta general ordinaria el Grupo Esperantista Independiente en su domicilio social.

## Elecciones a gusto de todos

Madrid.—El conocido redactor político de "A B C", señor Cuartero, publica hoy un artículo en el que burla burlando se refiere a las elecciones y de modo especial al rumor de que en breve se formará un Gobierno nacional.

Como soy es interesante y en honor a la actualidad y como información reproducimos el citado trabajo que dice así:

«A la serie de fórmulas normalizadoras discurridas desde diversos lados para que no haya ninguna normalidad, ni la única viable, hay que añadir, y acaso no cierre el repertorio, la peregrina propuesta de un Gobierno nacional. Otro tuvimos que también se llamó así, nacional, por su programa, pero formado exclusivamente de monárquicos. Ya verá el que leyere que esta especificación—ministros de la Monarquía monárquicos—no es geodéica del todo. Hay quien prepara la incubadora para sacarle ministros republicanos de Su Majestad. La originalidad de la idea pertenece a "Lagartijo", que se declaró republicano de Romero Robledo.

Mediana memoria la de aquel Gobierno nacional del 18! El candor público, emocionado de ver juntos en un idilio patriótico a los Caines de la política, se lo dió todo hecho. Huelgas y conflictos cesaron súbitamente. El Gobierno vivió poco tiempo, sin hacer más que las plantillas, y tuvo un final inverecundo, disolviéndose tras un certamen de programa en disputa del Poder desde el banco azul. Conste el recuerdo por si es la gloria del precedente lo que ha inspirado la nueva fórmula.

Este otro Gobierno—Nacional II—trae más envergadura. Se ha de componer con representación de todos los partidos, y, como a ninguno puede excluir, ni a los que

para tratar asuntos reglamentarios y elegir cargos vacantes de la Directiva.

### UNA BIBLIOTECA

Con el fin de proporcionar a sus socios abundante lectura en la lengua internacional Esperanto, el Grupo citado ha comenzado a formar una Biblioteca, habiendo adquirido ya una buena cantidad de libros, entre los que hay buen número de traducciones de obras maestras de la literatura mundial.

### Lecturas

## «Las Escuelas nuevas escandinavas»

La autora de este reciente y notable libro acerca de la educación nueva en los países nórdicos de Europa, es una de las más distinguidas maestras españolas, bien conocida por cierto del Magisterio asturiano, ya que tomó parte muy activa en el I Congreso Pedagógico de Asturias, como ponente de uno de los temas más sugestivos y como conferenciante: Concepción S. Amor, maestra de Alberite (León).

Su afán de saber, su deseo nobilísimo de contribuir al progreso pedagógico del país, ha llevado a la señorita Sáinz-Amor a recorrer no solo las mejores escuelas españolas, sino las principales del extranjero; y fruto de estos viajes de estudio (realizados siempre a costa de su peculio particular) son algunas obras tan enjundiosas como «Las escuelas nuevas italianas», «El método Coussinet», «El método de la Escuela Renovada» y ésta que ahora nos ocupa, editadas por la «Revista de Pedagogía».

En «Las escuelas nuevas escandinavas», analiza la joven profesora y escritora, con certero espíritu crítico, lo más saliente de la gran labor que en el terreno educativo realizan «Suecia, Noruega y Dinamarca en las escuelas de párvulos o "kindergarten", en las denominadas escuelas primarias y en las realistas o de ampliación. Estas últimas son a la manera de centros secundarios, donde se practica el sistema de coeducación, y a los que asisten los niños y niñas de todas las clases sociales. En esos países está prácticamente establecida la escuela única.

Después de una visión de conjunto acerca de cuanto en materia educativa hacen y piensan las naciones escandinavas, que marchan, realmente, a la cabeza de las europeas, ya que allí no se concibe la

acaban de sublevarse contra la Monarquía, porque cualquiera exclusión, y más la exclusión de los revolucionarios, frustraría el objeto de la fórmula, la Corona tendrá que buscar en la cárcel algunos de sus consejeros. Es decir, consejeros...

La previsión de los arbitristas ha resuelto el caso de conciencia de los antimonárquicos en el Gobierno. Para que sean ministros, ha de nombrarlos el Rey, necesariamente; pueden aceptar el nombramiento y el haber que les corresponda, pero sin hacer traición a la República no pueden servir a la Monarquía, ni servir y aconsejar al Monarca, por lo que serán ministros sin cartera y sin juramento. No se les llama tampoco para que traicionen a la Monarquía, y es muy difícil comprender cómo desenvolverán su papelito en el Gabinete ni cómo los partidos van a neutralizarse en el Poder ante las cuestiones que más apasionadamente los dividen. Pensaríamos que la única cuestión de la fórmula es pasar el rato si no hubiese tenido trámites de solemnidad.

El Gobierno nacional neutralizaría las elecciones, y de paso liquidaría las responsabilidades del orden público por un procedimiento expedito y ejemplar, instalando en el Poder a los rebeldes y convirtiendo el fracaso de la revolución en derrota de la Monarquía. Elecciones a gusto de todos, que no se discutan, que se hagan en paz y sin ruido, ya se sabe lo que serían: un reparto amistoso o una furiosa rebatía en las reuniones ministeriales, el golpe decisivo a la sinceridad electoral. Elecciones refidas y depuradas en la discusión, y para hacerlas, no un Gobierno de partido ni de partidos, sino un Gobierno imparcial y desinteresado; eso es lo que conviene.»

existencia de analfabetos, la señorita Sáinz-Amor describe las características de algunas escuelas rurales, métodos que emplean, resultados obtenidos, etc. Trata también de las escuelas populares de adultos, que funcionan a la manera de Universidades para los campesinos daneses, mereciendo especial mención la de Askov, de la que han salido bastantes hombres ilustres.

Habla asimismo de curiosas experiencias escolares, tanto en lo que se refiere a la iniciativa privada como a la oficial, haciendo un estudio particular de la Vanlose Skole, de la escuela de niñas de Aalborg y de la rural de Velling-Ringkjobing.

Todo en el libro es interesante y de gran valor didáctico, principalmente para quienes se dedican a la enseñanza y se preocupan de estar al tanto del movimiento educacional moderno.

Concepción S. Amor, sigue destacándose como un valor positivo en la esfera pedagógica nacional, y tiene un nombre bien ganado en el extranjero. Ahora acaba de ser designada, en compañía de dos últimos maestros—Pablo de Andrés Cobos y Luis Vega—para regir la Sección de Estudios Pedagógicos de la Asociación Nacional del Magisterio; y los que atalayamos el porvenir cultural de España con ansias de mejora, esperamos de esos jóvenes pedagogos una labor seria, sana, libre de gremios y personalismos, con una mira única y plausible: el bien de la escuela, el niño y el maestro.

Gervasio RAMOS

### Un sacrilegio

## Unos desconocidos profanan la iglesia de Niembro

Noticias recibidas de Llanes, dan cuenta de que el Juzgado está instruyendo diligencias relacionadas con el acto salvaje y sacrilego cometido en la capilla de Niembro (Posada), donde unos desconocidos, a los cuales busca la guardia civil, penetraron en el templo y causaron importantes daños en las tres imágenes que allí se veneran.

Los desconocidos entraron también en la Sacristía, donde destruyeron la ropa de oficiar, así como profanaron otros ornamentos sagrados.

Lea usted «La Voz de Asturias»

# Informaciones de la Región

DESDE MIERES

Por exceso de velocidad dentro de la población una camioneta produce un atropello

**LA FUNCIÓN PRO MONUMENTO A CLARÍN EN EL TEATRO NOVEDADES**

Patrocinada por nuestro Ateneo Popular se celebró el pasado lunes en el salón Novedades la función teatral organizada por algunos significados elementos de la Universidad de Oviedo, que con acierto plausible han constituido un cuadro artístico con el fin de celebrar algunas veladas por la provincia y cuyos ingresos irán destinados al homenaje que tan justamente se va a rendir al inmortal "Clarín".

La sala del Novedades no se vio con mucho público, quizás a la inclemencia del tiempo, pero las localidades del patio de butacas hallábanse ocupadas por una selectísima concurrencia deseosa de corresponder a fin tan simpático.

Se pusieron en escena, en primer término, el bonito paño de comedia de los hermanos Quintero "Mañana de sol", en el que la señorita Consuelo Mendizábal y don Lorenzo de Lena rivalizaron con acierto en las diferentes situaciones escénicas de la obra que fué aplaudida.

Se estrenó también un bello drama de ambiente social, original de don Leopoldo Alas "Clarín", titulado "Teresa", en el cual destacamos la feliz interpretación en el papel de "Teresa" conseguido por la señorita Vigil (Elena), secundada muy bien y con acierto por don Edmundo Casares en su papel del señorito Fernando.

El resto de los intérpretes, don Carlos Brassa Elvira de la Fuente, la niña Lucía de la Vega y los niños Eduardo Villademoros, Víctor Fano y José de Lena, coadyuvaron al éxito alcanzado.

En el intermedio la notable pareja de canto regional Juanín y Consuelo, deleitaron al público con la interpretación de lo más escogido de nuestro cancionero regional de forma acabadísima, habiendo escuchado largas ovaciones.

**MANTO DE ARMIÑO**

Después de unos días fríos, ayer el firmemente amaneció cubierto de negros nubarrones, observándose la atmósfera envuelta en espesa capa de niebla, entre la que hicieron su aparición los copos de nieve.

Por la tarde, ya los campos y montañas presentaban esa blancura de nieve que continúa siendo más copiosa y constante, siendo seguro que durante la noche arrecie más dada la frialdad que sigue reinando.

**ARBITRIOS MEJORÓ NOTABLEMENTE SUS INGRESOS EN EL PASADO AÑO**

En el transcurrido año de 1930, la Administración de arbitrios municipales ha obtenido, con relación al 1929, una recaudación muy superior.

En la parte referente a especies ha superado el ingreso en 114.864,37 pesetas, y con la inclusión del resto de impuestos, hay una diferencia en favor de 1930 de 133.521,90 pesetas.

En el año de 1929, fueron adeudados en arbitrios y por lo tanto consumidos en el concejo, 235.572 litros de sidra, y en el año de 1930 se aprecia un adeudo de 1.179.273 litros; existiendo con relación al anterior año un consumo mayor de 944.701 litros.

En cambio el vino ha experimentado una baja en litros del 1929 al 1930 de 133.244.

Se ha apreciado también aumento de consumo en las carnes con una diferencia de 37.371 kilos.

En el aguardiente hay un consumo mayor en 1930 al de 1929 de 25.926 litros.

En cerveza de 34.208 litros. En el sacrificio de carnes para consumo particular hay también una diferencia en favor de 1930 de 27.180 kilos.

**FAMILIAS NUMEROSAS**

Por la Dirección General de Acción Social se comunica a esta Alcaldía haber sido concedidos los beneficios del Régimen de Subsidio

a las familias numerosas, a los obros de este concejo, siguientes:

Ramón Fernández Fernández, de Sueros, con 9 hijos; Segundo Fernández Díaz, de Gramedo, con 9; Nicomedes Rogelio Blanco, de La Peña, con 9; Belarmino García Pando, de Rosamiana, con 9; Julián Martín Pariente, de Villazabal, con 9; Manuel Magdalena Iglesias de Brañanoveles, con 9; Faustino Alvarez González, de Urbiés, con 9; Jerónimo Fernández Palacios, con 10; Efraim Fueyo Noval, de Cortina (Figaredo), con 10; Ricardo Menéndez Queipo, de Villabazal, con 8; Jesús Rodríguez Vázquez, de El Terronal, con 8; Antonio Moro Villa, de Gallegos-Caaga, con 8; Jesús Argüelles Fernández, de El Peñón, con 8; Juan Rodríguez Cienfuegos, de Santa Cruz, con 8; José Carballido Valdés, de Casas Baratas, con 8; Manuel Barros Muñiz, de Santa Cruz, con 8; y Manuel Huelga Fernández, de Santa Cruz, con 9.

**CONTINUAN LOS ATROPELLOS**

En las horas primeras de la tarde de anteayer, en el pueblo de Figaredo, fué alcanzada por la camioneta propiedad del industrial Alfredo Alvarez la niña Laura García Fernández, de 8 años de edad, hija de Bernardo y de Milagros, causando la importantes lesiones.

En la misma camioneta origen del atropello fué conducida a la Casa de Socorro, en cuyo benéfico establecimiento el médico de guardia don Felipe Sarabia procedió a su reconocimiento, ayudado del practicante señor Cano, apreciándole un estado comatoso con probable fractura de la base del cráneo. Su estado es grave.

El Juzgado de instrucción ha tomado ya parte en el asunto e instruye las oportunas diligencias.

Nosotros nos abstendemos de entrar en detalles acerca de la forma en que ocurrió el accidente, porque sobre él hay opiniones diversas. Lo que sí hacemos es el volver a protestar con energía sobre la enorme velocidad con que siguen caminando por la población todos los coches pese a los avisos que ya han sido fijados señalando con 25 kilómetros la velocidad máxima.

Es inútil la adopción de estas medidas no se hagan cumplir con rigor por las autoridades. Continuaremos, eso sí, registrando en nuestras columnas un día y otro estos lamentables casos que sublevan el ánimo más templado. ¡Pobres niños!

**HERIDOS POR AGRESION**

En la Casa de Socorro fueron también asistidos:

José Coto García, de 31 años, vecino de Carcasosa (Turón), que presentaba una herida punzante en la región infraescapular izquierda y otra de diez centímetros de extensión en la región carpiana izquierda, producidas con arma blanca.

Severino Coto, de 26 años, también de Turón, con una herida incisiva en la región infra-escapular derecha.

**LUARCA**

**LETRAS DE LUTO**

Tras penosa enfermedad, ha subido al cielo Eugenio Benigno García Méndez, hijo de nuestro estimado amigo don Jesús García Suárez, maestro nacional de Almuña, hoy destinado a la Graduada de Luarca.

No han podido impedir su muerte los auxilios de la Ciencia prodigados por los médicos, ni los cuidados de su amantísima madre, hoy consternada por la pérdida del hijo querido.

Al expresar a los atribulados padres nuestro sentido pésame, elevamos al Cielo una oración pidiendo para ellos la necesaria resignación cristiana.

Este número ha sido visado por la censura

DESDE LA FELGUERA

Es necesario que se habiliten créditos para las nuevas subvenciones a escuelas de nuestra villa, que figuraban en los presupuestos no aprobados

Reconocido por todos que la enseñanza primaria de niñas no está en esta villa lo suficientemente atendida por el Estado, por falta de maestras, la Corporación anterior creó una nueva escuela municipal, que no resolvió ni con mucho el problema de la enseñanza.

En los proyectos de presupuestos que confeccionó la Comisión de Hacienda para el año de 1931, figuraban dos partidas nuevas para subvencionar dos escuelas particulares, regidas por titulares; pero al ser tumbados los presupuestos desaparecerán estas subvenciones, que son muy necesarias.

Nosotros, que cuantas veces tuvimos ocasión, nos hemos manifestado en contra de estas subvenciones, máxime cuando quien rige la escuela es una persona sin capacidad legal para ejercer la profesión, habiendo abogado siempre por la creación de escuelas nacionales, que al mismo tiempo eran cargas para el Municipio, apoyamos estas subvenciones de ahora como un remedio rápido de resolver este problema, sin olvidar la creación de nuevas escuelas nacionales o ampliación de grados en la graduada.

Por eso, pues, creemos que la Comisión permanente debe apelar a los medios legales para que estas maestras de La Felguera puedan cobrar la subvención, que de haberse aprobado los presupuestos estarían gozando.

**PROFESIONALES**

**R. MIYARES**  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
C/ de Jaz, 3, entresuelo. Teléfono, 2700  
**GONZALEZ-GRANDA**  
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS  
Consulta de 10 a 1 y 3 a 5  
Independencia, 22.—Teléfono 2494.  
OVI-DO.

**LABORATORIO MÉDICO**  
**E. Menéndez**  
Del Instituto de Higiene  
Análisis clínicos  
Cabo Noval, 12, 1.ª. 2.º Teléfono 2652

**Médico especialista Valentín Fernández**  
VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6  
OVI-DO  
Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).  
**Doctor Alberto González**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 23, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6.—Teléfono 1884.  
OVI-DO

**A. Cortés del Egido**  
Enfermedades del aparato respiratorio.  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
CABO NOVAL, núm. 10, pral. OVI-DO

**C. G. Parreño**  
MEDICO del Hospital Provincial  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición.—RAYOS X.  
Cabo Noval, 12, 1.º—Oviedo  
Teléfono 2725

**CONSULTA:** de 12 a 1 media y de 4 a 6.  
**LUIS LAREDO**  
Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas  
Ha trasladado su consulta al Sanatorio Neuropsiquiátrico «LAREDO»  
Avenida de Fuertes Acevedo, núm. 44.  
Teléfono 1038—Oviedo

**Médico Especialista Leopoldo Escobedo**  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 5 a 5.

**Manuel Collantes A. Boylla**  
Médico del Hospital Provincial  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor Tapia.  
Especialista de la Cruz Roja  
Consulta: de 10 y 12 a 1 y de 3 a 5  
Uria, 25, 1.º Oviedo.

**MARIO ESCALERA**  
Especialista en enfermedades de la matriz Partos.—Operaciones.—Rayos Ultravioleta y Diatermia.  
Uria, 52, pral. Teléfono, 3950.

**Joaquín Pumarino Alonso**  
Especialista en enfermedades del pulmón y del corazón. Ex-Médico Ayudante de los Sanatorios de Bligny (Francia) y Leysin (Suiza).  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Doctor Casal, número 2, 1.º, derecha  
Teléfono, 2526.

**LUIS F. VEGA**  
**Médico Oculista**  
Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º

**INTERESANTE!**  
Una experiencia adquirida después de muchos estudios y ensayos, Unos talleres modernos, Un personal especialista y competente permiten asegurar a todos cuantos necesitan de un miembro artificial la máxima satisfacción.  
**TALLERES DE ORTOPEDIA**  
del Sanatorio Celestino Alvarez, en Oviedo

DESDE SAMA

Debe evitarse que los revendedores encarezcan los artículos de primera necesidad

**EL EMBETUNADO DE LA CALLE DORADO**

Tenemos entendido que, en vista de lo mal que quedó la primera capa de riego asfáltico de la calle Dorado, el Ayuntamiento obligará al contratista a que haga las reparaciones convenientes antes de dar por terminadas las obras.

Nos parece muy bien, pues en la forma que se hizo lo primero más valía que no se hubiera hecho nada. También debiera obligarse, por quien corresponda, al contratista del embetunado de la carretera de Oviedo a Campo de Caso a poner en buen estado los trozos de dicha carretera que se hallan poco menos que intrasitables.

**DE SOCIEDAD**

Acompañado de su hermano Guillermo, salió para Madrid nuestro distinguido amigo el Juez municipal don Carlos F. Miranda, culto abogado.

Se encuentra completamente restablecido nuestro querido compañero en la Prensa don Joaquín A. de la Roza, corresponsal de "El Carbayón" en Sama.

Llegó de Africa, a pasar unos días, en uso de licencia, el estimado joven don José Morilla.

Regresó de San Sebastián, don de pasó las vacaciones, el culto maestro nacional de la Escuela graduada de esta villa, don Fernando Zabala.

**DONATIVOS PARA EL ASILO**  
La presidenta de la Asociación de Caridad ha recibido los donativos siguientes:

Doña Benilde Alonso, de Ciaño, 50 pesetas; Viuda de don Jacinto de la Buelga, 15; doña Alicia Fueyo, del barrio del Pilar, 10; doña Jesusa Llaneza, de Sama, 10; doña María Arbesú de Barros, 5; una señora de Ciaño, 5; don Vicente A. Campa, 10; un vecino de La Formiguera, 5.

Después de pasar unos días en esta localidad, regresó a Gijón el joven don José Suárez.

**LOS PRIMEROS COPOS DE NIEVE**

Día erudo de invierno fué el de ayer en nuestra villa, haciendo un frío intensísimo y cayendo copiosos copos de nieve, interrumpiendo el paseo que diariamente se celebra en la Avenida de Pedro Duro, refugiándose el elemento joven en sus domicilios, por no tener el Casino local "ad-hoc" donde poder pasar las largas noches de invierno en amable camaradería muchachos y señoritas.

¡Lástima grande que una villa como La Felguera no se decida a construir un gran edificio para Ateneo-Casino!

**AUDICION MUSICAL**

El último domingo correspondió a La Felguera la audición musical que cada ocho días da nuestra banda municipal, viéndose el bonito Parque de Dolores F. Duro muy animado, siendo muy aplaudida la banda por su magnífica interpretación.

Corresponsal

**NOREÑA DE SOCIEDAD**

Hemos tenido el gusto de saludar al conocido industrial de Candás don Angel Alonso y a su digna esposa.

Saludamos también al que fué Secretario interino del Ayuntamiento de esta villa don Laudelino Ordoñez, que ha sido nombrado Administrador del importante rotativo andaluz "El Noticiero Sevillano".

Damos al querido amigo nuestra más cordial enhorabuena.

**NUEVO HOGAR**

En la iglesia parroquial de esta villa unieron para siempre sus destinos con el santo lazo del matrimonio la bella señorita Florentina Colunga, hija del acreditado industrial de ésta don José Colunga, y un distinguido joven de la buena sociedad coltonense.

Los novios, después del ágape familiar, salieron a recorrer varias poblaciones.

Mil felicidades les deseamos en el nuevo estado.

**LOS REVENDEDORES Y EL PUBLICO**

Se nos quejan algunos lectores de la tolerancia que existe con los revendedores que, los días de mercado, se adelantan a comprar varios artículos antes de que compre el público al por menor, causando aquéllos un considerable trastorno a las familias modestas que tienen que pagar las cosas más caras.

Rogamos a las autoridades ordenen lo que proceda para evitar tales abusos, llegando incluso a poner fuertes multas a los contraventores.

**OTRA VEZ, Y VAN...**

Otra vez está mal el motor del pozo que surte de agua a las Escuelas graduadas, a la Plaza cubierta y a las dependencias municipales.

¿Se puede saber qué clase de enfermedad padece? Se lo preguntamos a los concejales del distrito.

**SESION MUNICIPAL**

Mañana, jueves, se reunirá la Permanente para tratar los siguientes asuntos:

Pago y liquidaciones. Instancia de vecinos de Espinodr solicitando la construcción de un lavadero en Canto del Medio.

Idem de vecinos de La Venta, interesando la reparación de varios caminos y otros servicios.

Escrito de don Raimundo García Peña, ayudante del jardinero, solicitando aumento de sueldo.

Instancia de los músicos de la banda municipal, solicitando se les abonon mensualmente sus haberes.

Escritos de los empleados don Octavio G. Montés y don Armando F. Rebollos, pidiendo la reposición del acuerdo por el que fueron cambiados en sus respectivos cargos.

Ruegos y preguntas.

**ILLAS**

**LA FIESTA DEL PATRONO**  
El día 7 se ha celebrado en esta parroquia la fiesta del patrono San Julián.

Hubo Misa solemne y procesión, viéndose ésta muy concurrida de fieles.

También por la tarde hubo animado baile.

**ONOMASTICA**

El mismo día 7 ha celebrado su fiesta onomástica nuestro vecino y amigo don Julián Menéndez, al cual felicitamos efusivamente, deseándole toda clase de satisfacciones.

El señor Menéndez obsequió espléndidamente a sus amistades.

**DE OBRAS PUBLICAS**

Ahora que, según nuestras noticias, se va a reparar la mayoría de las carreteras y caminos vecinales, creemos oportuno recordar a quien corresponda que la carretera provincial de La Laguna a San Julián de Illas, entre los kilómetros 1 al 2 y del 2 al 3, se necesita grava para repararla debidamente.

**AVILES**

**NOTAS MUNICIPALES**

El Gobierno civil de la provincia remite a esta Alcaldía una licencia autorizando para el transporte por carretera en automóvil, a don José Díaz Alvarez.

Por contravenir el bando referente a precios, ha sido multado con 2 pesetas un vecino del Carbayedo.

Por circular con exceso de velocidad y por transitar en dirección prohibida, han sido multados con 5 pesetas, respectivamente, los dueños de los automóviles O—5.121 y O—6.035.

—Han sido concedidos los beneficios de familias al vecino de esta villa don Braulio Lastra Muñiz, que cuenta ocho hijos.

—Por la Alcaldía han sido multados con 2 pesetas cada uno, los padres de dos niños a los que la Guardia municipal sorprendió ensuciando las fachadas de un edificio.

—Ha sido trasladado a Oviedo,

el Hospital provincial, un enfermo que había ingresado en el Hospital local y que no ha sido identificado.

**NOMBRAMIENTOS DE DAMAS DE LA CRUZ ROJA**

Por S. M. la Reina, presidenta de la Asamblea Superior de la Cruz Roja Española, han sido nombradas presidenta de la Asamblea local de dicha benemérita institución la distinguida señora doña Dolores Gutiérrez de R. Maribona y vicepresidente a doña Teresa Valdés de Caso de los Cobos.

También fueron nombradas vocales doña Dolores Bango de López-Ocaña, doña Joaquina Revuelta de Moreno Danigno y doña Esperanza García de Alonso Aguado.

Confortado con los auxilios de la Religión dejó de existir el sábado en esta villa el estimable convecino don Frutos Alvarez y Suárez, antiguo maestro de talleres de la Fábrica Manzaneda y Compañía y que se había hecho acreedor a las generales simpatías, por sus excepcionales dotes de honradez y afabilidad.

A la conducción de su cadáver a la última morada asistió numerosa concurrencia.

En paz descansen y reciban su apena viuda doña Rosario Naves Echevarría, hijos y demás familia, el testimonio más sincero de nuestro pésame.

**TURON**

**SIMPATICA FIESTA**

El pasado lunes, 5, se celebró en los salones del Club Deportivo un animado baile de sociedad, en honor y como despedida de los estudiosos jóvenes Rafael y Guillermo del Riego, Rodrigo Menéndez, Gabriel Mier, Arturo Menéndez y Luis Caminal, los cuales salieron para París los dos primeros y para Madrid los restantes, con objeto de continuar sus estudios.

El baile, que resultó brillantísimo, fué amenizado por la renombrada orquesta "Sol", la cual interpretó un variado y selecto repertorio, reinando la alegría y buen humor hasta la madrugada.

Allí hemos visto a las bellísimas señoritas Marujina del Riego, Lolina Menéndez, Sofía González, Cándida Mier, Berta Mier, Elisa Madera, Isabel Madera, Leonor Moro, Olvido Moro, Conchita Menéndez, Enedina Menéndez, Visita Martínez, Gloria Ruiz, Maruja Fraile, Julita Fraile, Maruja Alperi, Alicia Díaz, Mercedes Cancio, Pepita Caminal y Consuelo García, quienes con su hermosura y simpatía dieron la nota de color en la inolvidable fiesta.

Enhorabuena a los chicos de "La Tertulia" por el éxito obtenido en la organización del festival, al mismo tiempo que hacemos fervientes votos porque en las próximas vacaciones veraniegas se les presente ocasión de organizar otra fiesta como la pasada, para festejar los triunfos que obtengan en los estudios los jóvenes que se fueron.

**DE CINES**

El pasado martes se proyectó en el Ateneo Obrero la gran superproducción Diamante Azul de la acreditada casa Gaumont "Hombres sin ley", que gustó muchísimo, y el jueves la producción nacional de Artistas Asociados titulada "Corazones sin rumbo", basada en la novela del popular escritor Pedro Mata, que fué del completo agrado del público.

**PROAZA DE SOCIEDAD**

Después de pasar las vacaciones de Navidad al lado de sus familias, han salido para Madrid, donde están cursando sus estudios nuestros distinguidos amigos don Vicente y don Manuel Gallego Rubi, acompañados de su padre don Manuel.

De paso para casa de Campiello (Teverga), tuvimos el gusto de saludar en esta villa a doña Salustia Martínez, viuda de Valcárcel

**NUEVA DIRECTIVA DEL SINDICATO AGRICOLA**

El pasado martes, festividad de Reyes, y en el salón de actos del Ateneo, se reunieron en Junta general ordinaria los socios del Sindicato Agrícola de la localidad.

Dicha reunión, que era con el fin de nombrar la Directiva que rija los destinos de la Sociedad durante el año de 1931, dió el siguiente resultado:

Presidente, don Emilio Fernández Cotarelo; vicepresidente, don Braulio Fernández; secretario, don Juan Fernández Cabeza; tesorero, don Ramón García y García; y vo-

cales don José Alonso y don Francisco Fernández.

Desearnos a los referidos señores muchos aciertos en el desempeño de las funciones que se les han encomendado.

**La Foz (Morcín)**

**LOS REYES MAGOS Y EL CATECISMO**

Este año, como en todos los otros, los Reyes han dejado para los niños de Catecismo una buena cantidad de confituras, y verdaderamente ha sido una alegría para los peques, que hacía pocas horas habían recibido la desilusión al no encontrar en sus zapatitos, puestos en la ventana, el juguete soñado.

La divina providencia, que vela siempre por estas inocentes criaturas, ha hecho que los Reyes Magos dejasen algo de su preciado cargamento para que disfruten de la alegría que otros niños más afortunados no saben apreciar por hallarse hastiados de acariciar ricos juguetes y valiosos regalos.

Que Dios les premie su obra y que la alegría de todos los niños sea impercedera.

**MARCHA SENTIDA**

Después de permanecer un mes entre nosotros, ha marchado para Pimiango, con el objeto de despedirse de su familia y preparar el pasaje para México, nuestro estimado amigo don Mario Rodríguez González.

El amigo Mario, no obstante haber estado poco tiempo entre nosotros, ha sabido captarse la simpatía de todos los que hemos tenido el honor de tratarle, por cuyo motivo su marcha ha sido muy sentida.

Ahora se marcha a México, de donde ha venido después de permanecer una temporada por aquellas tierras, a cumplir sus deberes militares, como buen patriota, marchán dose de nuevo muy satisfecho por haber cumplido como buen español.

Que la suerte le acompañe en todo momento, para que sus sueños no se derrumben, y que el día de mañana le veamos regresar sonriente y satisfecho.

Otro tanto le deseamos a su primo Delfín González García, que le ha de acompañar por aquellas tierras.

Elo.

**Selección por palabras**

**PIANOS** 50 pesetas mensuales, Auto-pianos, Gramófonos, Discos, el mayor surtido. Casa Blanco. Oviedo.

**ACADEMIA DE CORTE** y confección, por el sistema más moderno. Profesora con título, Magdalena, 11, tercero.—Oviedo.

**DESEA** usted enriquecerse? Para lograrlo escriba sin perder tiempo a José Barallobre. Alameda, 12, 2.º.—La Coruña.

**COMPRA-venta** de fincas. Agencia «Argos», Pidal, 4, entresuelo, izquierda. Teléfono, 2557. Tenemos encargo de vender comprar fincas. Colocación de capitales.

**SEÑORITA** mecanógrafa necesitamos, con práctica en correspondencia, buena letra. Escribir con referencias y datos personales, edad y pretensiones, al Apartado 86.

**BARATAS** rejas torneadas para escaleras corredores de casas y paneras. Plaza de San Miguel. Taller.

**AQUILO** PIANOS. Uria, 6. — Casa Blanco.

**FALTAN** OFICIALES y ayudas de sastre. Talleres Al Pelayo.

**SE TRASPASA** el café-casino y taberna de Hijos de Urbano, Puja de Siero.

**EN SAMA** de Langreo traspásase establecimiento comitas y bebidas con vivienda y tomafase otro análogo o casa huésped en Oviedo o Mieres. Informes Kusco Muñoz, Sama Langreo.

**LOCAL** para taller o almacén, se arrienda. Ruzón: Sol, 4, segundo.

**MATEMATICAS, GEOMETRIA** descriptiva, clases particulares. Peritos aparejadores e industriales, Bachilleres en Ciencias, preparación completa. Razón: Publicitas.

**NECESITASE** una muchacha para el comedor. Inútil presentarse sin buenos informes. Razón: Publicitas, Uria, 68.

**SE LIQUIDA** madera y herramientas para obras. Frente Hospicio. (Patio).

**POR ENFERMEDAD** de sus dueños se traspasa acreditado establecimiento de bebidas. Amplio local (con o sin vivienda). Razón: Publicitas.

**SE DAN** clases de matemáticas elementales, superiores y ciencias físico-químicas. Razón: Dueñas, 13, duplicado.

**SE VENDE:** una máquina de hacer vainica, otra de forrar botones y una estufa y moldes para pisar. Razón: Publicitas, Uria, 68, Oviedo.

**POR LOS PUEBLOS DEL CONCEJO**

**Trubia**

**LABOR MUNICIPAL**

Volvemos a la palestra con iguales arrestos del año anterior. Sin volver la vista atrás—ello suponría quizás desmayo—iniciamos de nuevo nuestras campañas en pro de los problemas que Trubia tiene pendientes, y harto conocidos del público, por lo muchacados en estas columnas.

Un año ha trascurrido, sin que nuestros escritos diesen fruto apetecido, en cuanto a los problemas municipales. Pero ello no es óbice, para que dejemos de proclamar a los cuatro vientos de que esos señores que ocupan cargos edilicios, son unos abandonados, y que la labor realizada durante el pasado año, les deja muy mal ante la opinión pública, que observa que los pueblos ayuntados al Municipio ovetense poseen múltiples problemas cuyas soluciones se dieron por hechas en declaraciones "bomba".

Año nuevo, vida nueva. Despierten los pueblos del concejo ovetense de ese sueño que parecen sufrir, y con energía, exijan que los servicios sanitarios estén debidamente atendidos, que no se dé el vergonzoso y triste espectáculo de que suframos epidemias, que tengamos agua sana y abundante, y que nuestros caminos y calles, presenten un piso decente.

En lo que afecta a Trubia, es necesario que tomemos medidas encaminadas a que este lamentable estado de cosas termine de una vez para siempre. Que no trascorra el año actual y tengamos que mendigar otra vez agua, que escasea, que nuestros hermanos o hijos tengan escuelas que posean locales decentes donde puedan aprender las nociones elementales, y que la tan llevada y traída calle del Vasco, presente un aspecto idéntico a su homónima de la estación del Norte. Con esta última mejora, se evitarán espectáculos que dicen muy poco en favor del Municipio ovetense, aunque si bien es cierto, antepongamos a todo la traída de aguas.

El Ayuntamiento tiene la obligación moral de realizar esta mejora para Trubia, porque así lo piden las más elementales reglas de sanidad.

Y por hoy no va más.

**ACUSE DE RECIBO**

Hemos recibido—aunque un tanto retrasado—el número correspondiente al mes de Diciembre de la popular revista mensual, titulada "Noticiero Reguerano", que tan acertadamente dirige nuestro excelente amigo don Francisco Martínez Elo.

Como siempre, la hemos hojeado, y la impresión que nosacamos de la estupenda presencia de los buenos y meritísimos trabajos que encierra en sus páginas, la pone como el portavoz de los intereses del concejo de Las Regueras, y afirma la voluntad férrea y espíritu cultural de sus dirigentes.

Esta revista, muy popular en España y América, cambia en su primer número del presente año de título. "Ilustración Asturiana", será a partir del número de Enero el título adaptado, pero no por eso dejará de seguir laborando porque los problemas que afectan al concejo reguerano tengan pronta solución. Quedamos, como siempre, muy agradecidos al envío.

**GRACIAS**

La familia de don Artemio Eguren (q. e. p. d.), nos ruega hagamos



**JOSÉ ANTONIO RIONDA MENÉNDEZ**

SOCIO DEL CENTRO ASTURIANO  
Subió al cielo el día 12 de Enero de 1931  
a los 3 años de edad  
D. O. M.

El Centro Asturiano de la Habana. Sus afligidos padres don Francisco y doña Rosa; hermanos doña Luisa, doña Matilde, don Francisco, Florentina, Felipe y José Manuel: tíos, primos y demás familia. Ruegan a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy miércoles, día 14, a las once y media, desde la casa mortuoria, Cristo de las Cadenas, al cementerio del Salvador, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

El duelo se despide en el sitio de costumbre

Fineraria de Pedro Guerra, Rúa, 11.—Tlf. 3416

llegar desde estas columnas el agrado de cuantas personas acudieron a la conducción del cadáver, o de otra forma se asociaron a su dolor.

Por nuestra parte, les enviamos nuestro pésame sincero.

**LETRAS DE LUTO**

El pasado domingo, día 11 de los corrientes, falleció en ésta don Aurelio Olavarría, maestro eventual en la Fábrica Nacional y excelente vecino.

Su muerte, por lo imprevista, ha sido muy sentida, y a su entierro, celebrado en la tarde del lunes, acudió una sentida manifestación de duelo, siendo llevado el féretro en hombros de cuatro obreros del taller que él dirigía.

Descansen en paz, y reciban su viuda e hijos la expresión de nuestro pesar.

**DE UNA RIFA**

Las mil pesetas que rifa la Asociación Cultural "La Riera", de ésta, al objeto de aportar fondos para levantar el edificio social de la misma, han correspondido al número 17.667, que es el correspondiente al primer premio del sorteo de la Lotería Nacional del día 11 de los corrientes.

**Gacetillas**

**ESEPECTACULOS**

**Teatro Campoamor.**—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

**Teatro Jovellanos.**—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

**Principado.**—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

**Salón Toreno.**—Para hoy, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

**AL CIELO**

Nuestro particular amigo don Joaquín Suárez Magadán, muy estimado entre los ovetenses, y su virtuosa esposa doña Gloria Tamargo Suárez, pasan por el terrible trance de la muerte de su hijita Carmen, de 4 años, que reunía todos los encantos y alegraba el hogar feliz junto con sus hermanitos.

En la tarde de ayer, y con muy lúcido acompañamiento, se verificó la conducción del pequeño cadáver al cementerio del Salvador.

Aunque piadosamente pensando el estimado matrimonio cuenta con un ángel en la región de celestiales venturas, no queremos que en estos instantes, que son de justificado dolor, les falte, junto con la expresión de nuestro afecto, el pésame más sentido, que hacemos extensivo a la abuela paterna doña Alejandra Magadán y Cuervo, abuela materna doña Visitación Suárez Tamargo, tíos y demás distinguidos deudos.

También están bajo el peso de una dolorosa pérdida nuestros amigos el inteligente funcionario municipal don Aquiles Rodríguez Arbolea y su esposa doña Guadalupe Arbolea, que han visto separarse eternamente, por fuerza del Destino, a su querido hijo Aquiles, que contaba dieciocho meses de edad y era motivo de toda ventura para sus progenitores, hoy inconsolables por tanto infortunio.

La conducción del cadáver de la malograda criatura constituyó una sentida manifestación de duelo, en la que figuraban numerosos funcionarios del Municipio y de Obras públicas, a los que están afectos,

respectivamente, el padre y el abuelo del niño.

Enviamos la sincera expresión de nuestro pesar a sus padres don Aquiles Rodríguez y doña Guadalupe Arbolea; abuelos paternos don Antonio Rodríguez, delineante de Obras públicas, y doña Marina Sorribas; abuelos maternos don Servando Arbolea y doña Severina Sánchez; bisabuelos don Joaquín Sorribas y doña Matilde Laviada; tíos y primos.

Los familiares del niño Aquiles dan las más expresivas gracias a todas las personas que han asistido a la conducción del cadáver y a los que les han testimoniado su pésame por la desgracia sufrida.

**Una suscripción**

**Para la medalla del Trabajo al señor Lobón**

Suma anterior, 1.062,85 pesetas.

Sr. Tartiére, 15 pesetas; don Manuel San Román, 5; don Juan G. Manso, 1; don Adolfo García Valdés, 2; don José Campa (Campita), 1; don Eduardo Martín, 2; don R. F., 1; don José R. Palicio, 1; un cliente, 1; don Manuel Nieto Aurre, 1; un cliente, 0,60; Arias (doña Carmen), 3; Alvarez (don Francisco), 10,25; Alvarez (don Constantino), 2; Calzón (don Arturo), 5; Escotet (don José), 5; Emile, 5; F. de la Riestra (don Emeterio), 3; González Feijóo (don Jesús), 2; López (don José), 2; Nuño (don José), 5; Sanz (don Enrique del), 3; Solís (don Alfredo), 5; Sociedad de maestros-pelu-

queros-barberos "La Principal", 200.

Total, 1.343,70 pesetas. Con esta fecha queda cerrada la suscripción para el homenaje al señor Lobón.

La Sociedad de peluqueros-barberos "La Principal" se complace en dar las más expresivas gracias a la Prensa y todos los donantes, de los cuales queda muy agradecida.

A su debido tiempo se dará cuenta del homenaje que se hará al señor Lobón con motivo de la imposición de las insignias.—"La Principal".

**Movimiento demográfico**

**NACIMIENTOS**  
Alfredo López Soto, María Jesús Meana Trabanco, Ceferino Augusto de Silva, Arturo Fernández Llorente, Francisco Fernández Alvarez, Covadonga Fernández González y María Purificación Madariaga Alvarez Frida.

**DEFUNCIONES**  
José Antonio Rionda Menéndez, de 3 años; José Esaliente Baizán, de un mes; Aquiles Rodríguez Arbolea, de 18 meses; Carmen Suárez Tamargo, de 4 años; Vicenta Casanueva Cueto, de 70 años; y José Cabeza del Soto, de 11 años.

**SECCIÓN RELIGIOSA**

**SANTORAL**  
Santos del día: Santos Hilario, doctor; Eustrasio y Dacio, obispos; Malaquías, profeta; Macrina, Julián y Sabas, confesores.

**BARATO MONSTRUO**  
EN  
**LA ROSA DE ORO**  
PRECIOS INCREIBLES  
Queda V. cortesmente invitado

ES LO ASEGURO, FUMADORES  
Delicia Salud  
Tranquilidad gozaréis si fumals el papel marca  
**ZAIDA**  
Es higiénico y completamente inofensivo  
Suaviza y mejora toda clase de tabacos  
PIDASE EN ESTANCOS

**Compañías Francesas**  
**C.º Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis**

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de 1.º, 2.º, 3.º preferencia, 3.º en camarote y 3.º corriente, saldrán de VIGO los magníficos vapores extrarrápidos:

16 Enero LUTETIA 13 Febrero MASSILIA  
Precio del billete en clase preferencia, pesetas 742,45.  
Id., id., en 3.ª con camarote, 648,70.  
Id., id., en 3.ª corriente, 613,70.

**VAPORES RAPIDOS**  
Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:  
28 Enero EUBEE 8 Febrero FORMOSE 25 Febrero GROIX  
**PRECIOS**  
En tercera preferencia, pesetas 702,45.  
En tercera con camarotes, 608,70.  
En tercera corriente, 553,70.

**SALIDAS DE LA CORUÑA**  
Para Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires:  
27 Enero EUBEE 24 Febrero GROIX  
Precio del billete en 3.ª clase, 553,70 pesetas.  
Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España:  
**Antonio Conde, Hijos** Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.  
VIGO: Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.

**Compagnie Générale Transatlantique**  
**LINEA DE VIGO - NUEVA YORK**  
Saldrán de VIGO directamente para Nueva York:  
2 Febrero LA BOURDONNAIS  
Precio de cámara desde 135 dólares, más impuestos.  
Id. de 3.ª clase, pesetas 548,70, más ocho dólares de impuesto americano.  
Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:  
**Antonio Conde, Hijos** Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

# NOTAS DEPORTIVAS

## FUTBOL CITACION

Se cita a los jugadores del Iberia F. C. para la junta que tendrá lugar hoy miércoles, a las siete de la tarde, en el sitio de costumbre, Luneta, 16, para tratar asuntos de suma importancia para la Sociedad. El jugador que no asista será dado de baja.—El presidente.

## En Colloto

El domingo último jugaron un partido, de revancha, los "teams" del Astur Collotense y el Comercio de Cerdeño, haciendo el primero por 2-0. Los astures todos bien y el portero hizo unas enormes paradas.

## RETO

El Astur Collotense reta al Iberia de la Luneta para jugar en Colloto. La contestación por este diario.—El capitán.

## En San Claudio RETOS

El Arenas de San Claudio reta al Rosal F. C. para jugar un partido amistoso el próximo domingo día 18, en el campo del Rápido. La contestación lo más breve posible.—El capitán.

El Arenas F. C. reta al Rápido F. C. para jugar un partido de entrenamiento el próximo domingo en el campo del retado, si el tiempo no lo impide, y a las tres en punto de la tarde.

La contestación por este periódico lo más pronto posible.—El capitán.

## En Trubia

EL ASTUR Y EL REAL JUVENIA EMPATAN

Partido amistoso y celebrado el pasado domingo en el campo de Quintana. Cuando saltan al campo los equipos observo que los locales alinean cinco reservas, y los de la Fuente de la Plata muestran sus líneas reforzadas con elementos de la Sportiva y reserva del Real Oviedo F. C.

Cabía por tanto esperar en una derrota local, pero ¡que si quieres!, los noventa minutos de la lucha transcurrieron sin que los contendientes hicieran nada porque el público les aplaudiera, y dado el frío reinante los escasos espectadores le harían con entusiasmo, pero al objeto de "expulsar" aquél o entrar en reacción.

Estos lones sin ton ni son, carretas sin importancia, mucho ruido por parte de algunos elementos forasteros. Pero el marcador no se mueve. Dos goles, palmas de tango y... ¡la karabá!

Hasta el día avergonzado de servir a aquellos muchachos vestidos de corto, se desinfló y tras unas carreras de ambas delanteras, unos pases de "minué" del extremo izquierdo forastero, termina este partido amistoso, del que deducimos dos cosas: que algunos elementos del Astur, tal como Benigno, pasaron a la historia sin pena ni gloria, y que los locales necesitan más entrenamiento.—Clari-Dades.

## En Figaredo

VENCIO EL CLUB FIGAREDO AL PEREDA F. C. POR UN GOAL A CERO

Empezó el partido con juego flojo por ambas partes, no viéndose en todo el partido jugadas que merezcan la pena reseñarlas.

El dominio fué ligeramente del Figaredo, que chutó muchas veces, pero siempre lo hizo mal. Estuvo muchas veces cerca del marco peredista; pero una vez llegados, a la hora de chutar, mandaban el esférico a todos los sitios, menos donde lo debían enviar.

En una de las veces que se acercaron a la puerta forastera, marcaron el único goal de la tarde.

Terminó el partido con el resultado arriba mencionado.

## En León

### EN DECADENCIA

Muchas veces, la realidad nos es amarga, sobre todo si por parte de quien está llamado a poner todos los medios que están a su alcance, en pro a conseguir que ésta no sea en todas sus fases adversa, no los pone.

Que el fútbol leonés está en decadencia nos lo dicen esos triunfos mediocres que por doquier consigue nuestra primera Sociedad deportiva, con equipos que en fechas no muy lejanas, no solo le dieron grandes y resonantes triunfos, sino que, con más fortaleza y brillante historial deportivo, sucumbieron con dignidad y nobleza, haciendo que la imbatibilidad del estadio de Guzmán les fuese una pesadilla.

Hoy por desgracia, es el más bello sueño dorado, para los que amantes del viril y sano deporte—aunque en minoría—, siguen paso a paso las vicisitudes y crisis del tantas veces campeón regional.

¡Causas! Muchas y muy variadas, de tema y argumentación de cuyo éxito ya algo intentado, puede salir la vida económica de un Club; sin esto y de no encontrar sus medios, vale más suprimir radicalmente las medicinas, que no conducir más que agravar en innumerables ocasiones los conflictos.

Y por hoy nada más, porque tenemos suprimirle a LA VOZ DE ASTURIAS espacio que le es muy útil para su información.

X.

## BOLOS

### En Figaredo

UNA PARTIDA PARA EL DOMINGO

Hay gran interés por presenciar la partida de bolos que el próximo domingo celebrarán "La Marruca", de Figaredo, y "La Armonía", de Ujo.

En "La Marruca" se alineará por primera vez el conocido jugador José Moreno Falcón, que pertenecía a "La Armonía".

## COLOMBOFILIA

REAL SOCIEDAD COLOMBÓ-FILA DE OVIEDO

Se pone en conocimiento de todos los señores socios de esta simpática Sociedad, que el próximo viernes día 16, a las siete y media en primera convocatoria y a las ocho en segunda, se celebrará la junta general ordinaria en los locales del Círculo Católico de la calle de Santa Ana.

Por ser en esta junta donde se aprueban los planes de educación y concursos para el presente año y en la que se tratará de la adquisición de un buen lote de palomas de las más famosas razas belgas, al cual tendrán derecho todos los socios propietarios, tendrá mucha importancia.

Así es que se ruega acudan todos los socios a esta tan interesante junta general.—La directiva.

## Doña Adelaida Bravo Alvarez

Descansó en la paz del Señor en esta ciudad la respetable anciana doña Adelaida Bravo Alvarez, de familia muy estimada entre los ovetenses.

Había llegado a los 94 años con unas energías que no parecían agotarse nunca; y acostumbrados sus familiares a verla siempre tan ágil, tan dueña de sí misma y tan capaz de los quehaceres cotidianos, se vieron sorprendidos dolorosamente con los estragos que en unos días causó la enfermedad en aquella naturaleza de hierro, que al fin, y como todo lo humano, que es perecedero, resultó vencida.

Era mujer de sencillas costumbres, hacendosa y buena, cuidadora de los suyos, para los que tenía todas las ternuras de su buen corazón, y con un gran espíritu de piedad.

En la tarde del domingo, y con numerosa concurrencia, entre la que destacaban agentes ferroviarios del Norte, se verificó la conducción del cadáver de la bondadosa señora al cementerio parroquial de San Pedro de los Arcos, donde quedó inhumado.

Descansó en paz la que fué modelo de virtudes; y reciban nuestro pésame sincero y cordial su hija doña Octavia Fombona; hijo político el competente maquinista de la Compañía del Norte don Dimas Rodríguez y nietos don Constantino, doña Carmen y doña Julia, todos de nuestra buena amistad.

## Don Manuel Carril Vázquez

En la tarde del viernes, y después de recibir los auxilios de la Religión, dejó de existir en las Caldas el apreciable señor don Manuel Carril Vázquez, que se ve separado eternamente de los suyos a los 48 años de edad.

Persona de las mejores condiciones de carácter, sencilla y cordial, acogedora en su noble y efusiva simpatía, contaba con legión de amigos, entre los que se manifestó un sincero pesar ante la prematura muerte del ejemplar ciudadano, que si vivió con amor para la esposa y los hijos supo ser bueno para todos y mostrar su espíritu laborioso.

La conducción de su cadáver, verificada a las tres de la tarde del domingo al cementerio de San Juan de Priorio, constituyó una gran manifestación de duelo, viéndose también sumamente concurridos los funerales celebrados ayer mañana lunes por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial ya dicha.

Reciban la expresión de nuestra condolencia su esposa doña Prudencia Alvarez; hijos don José, don Martín, don Lucinio, don Oscar, doña Concepción y doña Asunción; hermana doña Josefa; hermanos políticos don Hortensio, don Fermín, don José, don Arturo, don Amador, doña Asunción, don Anasasio y don Eufasio; hijo política doña Oliva Aguiriano; padres políticos don Martín Alvarez Labarejos y doña Rita Suárez; hermanos políticos, nietos, tíos y sobrinos.

# Un gran descubrimiento

Un enorme progreso.—La curación de las enfermedades de la piel, úlceras varicosas, artritis (Dolores, Reumatismo, etc.) trastornos de la circulación (Arteriosclerosis), varices flebitis, etc., etc., y enfermedades de la mujer.

Al llamar de nuevo la atención de mis lectores hacia un nuevo tratamiento de las afecciones que derivan del estado artrítico, me guía, no solamente la creencia de realizar una obra útil, sino la certidumbre de que practico una buena acción.

Pido a todos aquellos a quienes de cerca o de lejos interesa esta cuestión, lean con atención estas líneas y mediten luego sobre ellas, que así se evitarán muchas maniobras inútiles y se ahorrarán muchos sufrimientos.

A pesar de los considerables progresos realizados en estos últimos veinte años, todos los esfuerzos del arte de curar, en la materia que nos ocupa, no han conducido—preciso es confesarlo—más que a los precarios resultados conocidos de todos.

Estaba reservado al Sr. Richelet de Sedan, tras de pacientes investigaciones admirablemente llevadas a cabo, el proyectar un poco de luz sobre el oscuro caos de la terapéutica de las enfermedades de la piel y el artritis. Hace mucho tiempo que el método lleva haciendo sus pruebas en la difícil curación de las enfermedades de la piel. Los eczemas secos y húmedos, psoriasis, psicosis de la barba y del bigote, herpes, acné, eritemas, forúnculos, sarpullidos, impétigos, liquen, prurigo, rojeos y enfermedades del cuero cabelludo encuentran en él un remedio, el más eficaz, el más heroico.

Basta muy poco tiempo para ver reconstituirse gradualmente las funciones normales de la piel. El prurito, tan penoso y tenaz, que generalmente acompaña a estas enfermedades desaparece en cuanto se inicia el tratamiento. En el artritis constitucional, en el reumatismo, la gota, los infartos de las células glandulares (papeas), el método del Sr. Richelet disipa rápidamente el dolor, resuelve las rebeldes deformaciones de los dedos de la mano y de los pies, cura las más antiguas etiáticas y los estados neurálgicos inveterados que habían resistido a todo tratamiento. En todos estos casos asegura, además, la completa y rápida eliminación de nuestro implacable enemigo; el ácido úrico.

En fin, esta excelente medicación ha producido resultados inesperados en los más profundos trastornos de la circulación. Se ha comprobado la regularización, de los movimientos del corazón, la desaparición de la

opresión, los soplos, vértigos y vahidos; de las várices, flebitis, hemorroides, y la rápida mejoría de la arteriosclerosis, esa terrible herrumbre de nuestros vasos que entraña la vejez prematura y tiene a cargo tantas muertes precoces. Si se trata de la mujer, las épocas irregulares, la leucorrea, la metritis y los tan terribles accidentes de la edad crítica, serán radicalmente suprimidos y la verán renacer las fuerzas quebrantadas y la vitalidad comprometida.

Esta enérgica acción sobre el sistema circulatorio explica las curaciones extraordinarias obtenidas en las afecciones de los miembros inferiores, várices, úlceras y eczemas varicosas (mal de piernas), flebitis, etc., etc.

La descongestión de los tejidos y de toda la parte enferma se produce rápidamente, y la cicatrización completa no tarda en suceder a un real y bienhechor alivio, que se aprecia desde el principio de la cura. Con la misma rapidez, la sensación de pesadez desaparece, juntamente con el prurito. Por todas estas razones yo quisiera ver esta maravillosa medicación empleada más a menudo, y a título preventivo, no tan sólo por los que están, al parecer, en buen estado de salud, sino más principalmente por los indiferentes y despreocupados, que por este medio se evitarán los crueles disgustos y penosos sufrimientos a que su diátesis artrítica les predispone. Entre tanto, repito que todos estos males se curan sin molestias, sin necesidad de alterar las habituales ocupaciones, mediante este precioso tratamiento, del que millares de testimonios y múltiples experiencias proclaman el éxito resonante.

Aquellos para quienes esta revelación no tenga el suficiente valor persuasivo y quieran datos más seguros, que se informen directamente de quienes constituyen la ya formidable legión de los que han podido apreciar las excelencias del método y están curados. Que se dirijan sin más dilación a su farmacéutico y compren un frasco de Depurativo Richelet para empezar la cura cuanto antes. Que sigan las instrucciones detalladas en el folleto que a cada frasco acompañan y obtendrán todas las indicaciones útiles a cada caso para su tratamiento y curación. Pida usted hoy mismo un folleto al LABORATORIO L. RICHELET, San Bartolomé, 22, San Sebastián.

## Don Lisardo Rabanal Dominguez

A primera hora del sábado falleció en esta capital, confortada su alma con los Santos Sacramentos, el que fué inteligente maquinista de los Ferrocarriles del Norte don Lisardo Rabanal Dominguez, últimamente jubilado.

Hombre de gran probidad y de noble corazón había formado un círculo de buenas amistades, entre las que se hacía justo mérito de las bellas cualidades que le informaban.

Si en la vida del hogar había dado ejemplo de hombre todo bondad para los suyos, en la vida del trabajo también se había logrado destacar por el recto y concienzudo cumplimiento de sus obligaciones y por la competencia que denotaba en el difícil y peligroso cometido.

Los que fueron sus compañeros, lo mismo que los muchos que fueron sus amigos, se asociaron al pesar de la familia asistiendo en la tarde del domingo a la conducción del cadáver de dicho señor al cementerio del Salvador.

Nos hacemos partícipes de la pena que por tan gran desgracia embarga a sus hijas doña Angelita y doña María Teresa; hijo político don Juan Rodríguez Rabanal; nieto Juanito; hermana doña Catalina Rabanal, viuda de Rodríguez; hermanos políticos, primos y sobrinos.

## Don Elías Fanjul Muñiz

En Tiñana, del concejo de Siero, entregó su alma al Creador el sábado último el acreditado industrial don Elías Fanjul Muñiz, que deja un hoarg, alegrado un día por dos criaturas amadas, sumido por las eternas sombras del dolor y la desventura.

En el concejo de Siero, y particularmente en la referida parroquia, contaba con extensas relaciones y amistades, a las que él se había hecho acreedor por la simpatía que se irradiaba su carácter franco y ser vicial a toda hora.

Con gran acompañamiento tuvo lugar el domingo el traslado de su cadáver al cementerio parroquial; y en su iglesia, también con mucha concurrencia de personas de diferentes pueblos, se celebraron ayer mañana solemnes exequias.

Nos asociamos sinceramente al dolor de su viuda doña Carlota Fernández Bayón; hijos Victoriano y Carmen; padres don Rafael Fanjul y doña Regina Muñiz; hermanos don José, don Antonio, doña Carmen, doña Josefa, doña Florentina, don Rafael y don Enrique; padres políticos don Manuel Fernández y doña Josefa Bayón; hermanos políticos don Aurelio, don José, doña Carmen, don Victoriano, don Vicente, doña Teresa y don Manuel Fernández Bayón; don José Fueyo y doña Consuelo Galán; tíos y primos.

## Don Jesús Alvarez y Alvarez

En plena juventud, y después de soportar con gran entereza de ánimo larga y penosa enfermedad, descansó eternamente en el Señor en esta ciudad, en la madrugada del sábado, don Jesús Alvarez Alvarez, a cuya familia se tiene en gran aprecio en Oviedo, especialmente en la dilatada parroquia de San Pedro de los Arcos.

A este cementerio fueron conducidos en la tarde del domingo los restos mortales del malogrado joven, formando la fúnebre comitiva un gran gentío. Ayer mañana, a las

once, se celebraron en dicha iglesia solemnes funerales por el eterno descanso del alma del que fué modelo de hijos y cuya eterna ausencia habrá de ser deplorada por sus muchas amistades y por las que cuenta su familia.

Dotado de un bello corazón, disciplinado y obediente a los dictados paternales y con un gran cariño para cuantos lo rodeaban, atraía para el afecto y se hacía queridísimo de todos. Durante su enfermedad se vió asistido de todos los cuidados y afectos familiares y de la estimación de los convecinos.

Que Dios le otorgue el premio eterno y dé resignación a los suyos, singularmente a sus padres don Laureano y doña Etelvina; hermanos don Francisco, doña Pilar y doña Josefa; hermanos políticos don Angel Fernández Rodríguez, don Angel Alvarez Alvarez y doña Aurelia Fernández; tíos, sobrinos y primos, a los que enviamos el testimonio de nuestra condolencia.

## Acción Católica de la Mujer

### Del ciclo de conferencias

Esta noche, a las siete y media, en el domicilio de la Asociación (San Isidro, 2), dará una conferencia el muy ilustre señor don Maximiliano Arbolea, deán de la Santa Iglesia Catedral.

"Ante las necesidades del pueblo: Resignación, Caridad, Justicia", es el tema que desarrollará el cultísimo escritor e infatigable propagandista, tema altamente interesante y de la mayor actualidad.

La entrada es pública.

Lea usted "La Voz de Asturias"

Enfermos del

# ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

## Ellxir Estomacal SAIZ DE CARLOS

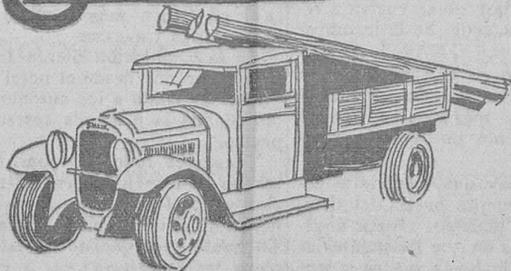
(STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

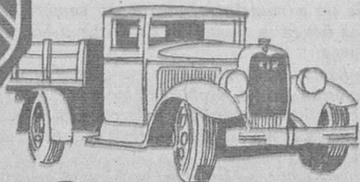
Venta: Principales farmacias del mundo.

# Página del automovilista

## Stewart



**LOS CAMIONES STEWART HACEN POSIBLE LA ECONOMÍA EN TODA CLASE DE TRANSPORTES**  
GARAGE BLANCO OVIEDO



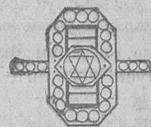
## CITROËN

Una nueva creación el **CAMIÓN C-6** LO MÁS MODERNO Y MÁS ECONÓMICO  
17 HP. DE PATENTE  
2 TONELADAS DE CARGA  
GARAGE BLANCO OVIEDO

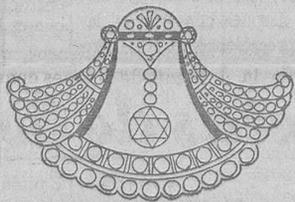
Platería - Joyería - Relojería

## PEDRO ALVAREZ

OVIEDO AVILÉS  
URIA 4 M DE T 16



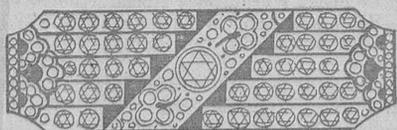
Pts 2400



Pts 985



Pts 6500



Pts 500



Pts 400



Pts 7850



Pts 2750  
EL MEJOR RELOJ

## MOVADO

CREACIONES PUBLICITAS

### MEJORA EN LOS MEDIOS DE TRANSPORTE

Se predice con seguridad en ciertos círculos, una pequeña revolución en los medios de transporte por carretera. Durante mucho tiempo se han estado discutiendo ampliamente las posibilidades de desarrollo en el uso del petróleo crudo y ahora se están dando a ellas un giro más práctico. Hace poco se recibieron noticias de haberse hecho pruebas, con todo éxito, de recorridos entre Manchester y Leeds, con un omnibus de 48 asientos, movido por un motor Diesel de petróleo crudo. Este ha sido el primer vehículo de pasajeros, de dos cubiertas, totalmente británico de este tipo; pero el motor de petróleo crudo ya se había «probado» en otras clases de transporte antes de ésta. En el distrito de Nottingham han estado funcionando durante algún tiempo tres omnibus de una sola cubierta, con petróleo crudo, habiendo llegado a alcanzar cómodamente una velocidad de cuarenta millas por hora. Uno de los motores, según se dice, ha completado tres mil millas y ha dado completa satisfacción.

La principal ventaja de estos tipos de vehículos es la economía de su funcionamiento. El petróleo que generalmente se usa, cuesta menos del tercio de lo que cuesta la gasolina; y a igualdad de volumen consumido, desarrolla doble fuerza. Esto significa una economía de combustible de 80 a 85 por 100, en otras palabras, puede recorrerse cien millas por 0.27 libras esterlinas, contra 0.16 libras esterlinas que cuesta el combustible de un motor de gasolina para recorrer la misma distancia.

Se asegura que el motor de petróleo crudo tiene otras ventajas tales como la sencillez de su diseño y de su funcionamiento. Tiene, por supuesto, desventajas, y el motor de gasolina puede perfeccionarse más aún; pero en muchos círculos se cree con bastante seguridad que el motor de petróleo crudo va a ser, en el cercano futuro, un serio rival del motor de gasolina.



**Nuevo Camión 2 toneladas**

Precio Oviedo 17.000 pesetas  
Véanlo en la Agencia

**Casa Rodríguez Penagos**

Paseo Santa Clara, 6



## OMNIA

Compañía de Seguros

Real Automóvil Club de España

Incendios - Accidentes  
Responsabilidad civil

Póliza a todo riesgo

Oficinas: José Tartiere, 19

Teléfono 1642  
OVIEDO

**Garage**

**Electromecánico**

**Balbino y Pedro García**

Río San Pedro. - OVIEDO

Taller de reparaciones de automóviles

**Garage Rivas OVIEDO**

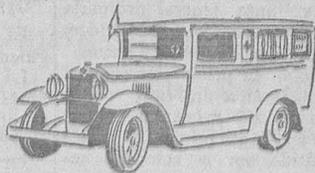
Bandajes - Cubiertas y Cámaras  
Accesorios - Reparaciones  
Transformaciones de ruedas  
Prensa hidráulica para bandajes,

Nueve de Mayo, 13  
(antes Naranco, 7)  
Teléfono 1034



**GRAN HOTEL COVADONGA OVIEDO**

TODO CONFORT - HIGIENE  
TELÉFONO EN LAS HABITACIONES



**CARROCERIAS EMILIO HERRERO**  
EN SUS NUEVOS TALLERES

Moderna maquinaria y sección aerográfica para la aplicación del esmalte a frío "Duco". Una de las instalaciones más importantes de España.

GASCONA, 15 - Tel. 1886  
OVIEDO



EN TIPO CORRIENTE TIPO ESPECIAL y LUJO ESPAÑA  
El «stock» más importante  
Depósito y venta:  
GARAGE ASTURIAS  
Santa Clara - Oviedo



Vea el nuevo modelo reformado

Talleres con precios fijos para toda clase de reparaciones (únicos en España).

Covadonga, 1 - Oviedo

**Automovilistas:**

Guardad vuestros coches en el

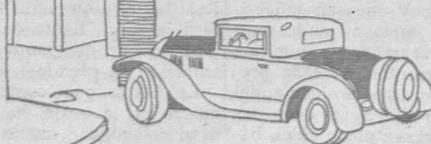
**GARAGE NUEVO**

Jaulas 25 ptas.

Coches sueltos 15

Foncalada, 38. - OVIEDO

Teléfono 2661



## Sterling

**Camiones STERLING**

de 1 a 12 toneladas

Accesorios - Cabinas  
Servicio engrases, Talleres  
Servicio Bosch

**Garage VASCO ASTURIANO**

Azcárraga, 16 - Paraiso, 14 - OVIEDO

## NOTAS DEL DIA

### ¿DONDE ESTAN LOS CONCEJALES?

Ayer se suspendió de nuevo el Pleno municipal por falta de concejales. Y va la suspensión número...

No sabemos qué interés puedan tener en ser concejales unos señores que tan fácilmente fallan a sus deberes para con el pueblo. Porque éste tiene el derecho de ser administrado, y para eso nombró en su día a sus representantes, y éstos tienen la obligación de asistir a las sesiones, que para eso aceptaron el cargo.

Luego hablamos de dilaciones en la gestión municipal. Problemas importantes que están en pie, problemas en que la no solución perjudica los intereses del concejo, se eternizan en la carpeta de asuntos porque los ediles no quieren tomarse la molestia de asistir a la sesión cuando son convocados.

Al vado o a la puente. Ya sabemos que se trata de problemas peliagudos y que algunos ediles quieren escurrir el bulto. Pero cabalmente, estos problemas son los que precisan la colaboración de todos, porque los asuntos fáciles se resuelven por sí mismos.

Hoy se celebrará el Pleno con el número de concejales que asistan. Está bien, porque hay que salir del atasco. Pero no es lo más edificante. Lo ideal hubiera sido que ayer hubiera podido celebrarse Pleno con el mayor número posible de concejales. Y entre tanto, pidamos a Dios que cuanto antes se celebren elecciones municipales, a ver si los que vengan lo toman con más gusto.

### LA DESORIENTACION SOBRE ELECCIONES

Mientras unos piden que se nombre un Gobierno nacional con el cual hacer las elecciones, Romanones dice que no es aconsejable que en estas circunstancias la haga el Gobierno, y Cambó por su parte sostiene que debe hacerlas el Berenguer en la fecha prevista.

Cuartero, en A B C de hoy, recuerda el funesto resultado del primer Gobierno nacional que se formó, y en el que todos acabaron aspirando a ser ca-besa. De todos modos, la formación de un Gobierno nacional en situaciones difíciles no es absurdo, siquiera en esta ocasión no sea aconsejable.

Pero ¿qué mosca le ha picado de pronto a Romanones para que salga de buenas a primeras diciendo que la fecha de las elecciones debe aplazarse, ya que en resumidas cuentas, eso viene a querer decir?

Si el Gobierno insiste en que las elecciones pueden y deben celebrarse el primero de Marzo, nadie con más datos que él para señalar la conveniencia de que se celebren. Por otra parte, el Gobierno es el primer convencido de que la normalidad social y monetaria sobrevendrá con la normalidad política, es decir, con una Constitución vigente y con un Parlamento abierto.

Romanones se ha propuesto agravar el confusionismo reinante. Dice un día: "No soy partidario de otras Cortes que las ordinarias. Dentro de ellas caben las reformas que la situación aconseje." Responde otro: "Yo no pido Cortes constitucionales, sino Cortes deliberantes..." Pocos días después: "Yo seré amigo del Monarca en cuanto éste lo sea de la Constitución y el Parlamento." Y ayer: "Es una temeridad pretender celebrar elecciones en las actuales circunstancias."

No negamos que algunas de las declaraciones que hoy hace Romanones a un periodista de "La Voz", reproducidas en otra parte, son dignas de que se tengan en cuenta. Pero en lo que se refiere al dato concreto de las Cortes, podía tener un criterio más firme y sostenido. Bien está cambiar de opinión, pero no cada segundo día.

### LO QUE GANAN POR HORA ALGUNOS ESPAÑOLES

Un periódico de Madrid publica hoy una nota curiosa: lo que ganan algunos españoles cada hora que trabajan.

Berenguer gana nueve pesetas cada hora que trabaja. El sabio Ramón y Cajal gana 12'22. Ortega Morejón, presidente del Supremo, gana 12,50. Margarita Xirgu, la primera actriz, gana 18,20. La Yanquee, esa criatura que se contorsiona sobre el tablado, gana 41,66. Quiñones de León, nuestro Embajador en París, sale por 56,43. Félix Quesada, defensa del Real Madrid, gana 266,66. Y, en fin, Cagancho, ese gran amigo de la pareja de la G. C., sale por 3.000 pesetas.

Frente a esto, citemos nosotros al maestro de escuela, que gana 0,95. Se dirá que de esos hay pocos. Actualmente, unos diez mil.

### Del Tiro Nacional

Se celebró la Junta general, siendo reelegido el pleno directivo

Presidiendo el señor Muñiz Blanco, por indisposición del presidente, señor Tartiére (don Carlos), se celebró la junta general ordinaria de la Representación en Oviedo, asistiendo buen número de socios.

Se aprobó, en primer término, el acta de la sesión anterior, con la Memoria del año y cuentas correspondientes, éstas previo el dictamen emitido por la comisión revisora.

Tras deliberaciones, se tomaron varios acuerdos, siendo los más importantes, éstos:

Organizar cada trimestre un Concurso regional de Tiro infantil, y otro de fusil y pistola en el próximo mes de Mayo, coincidiendo con el día de la Ascensión.

Ampliar el artículo 49 del Reglamento en la forma expuesta.

Nombrar un conserje para el domicilio social, y en último término, designar al profesor de Gimnasia de la Representación, señor Folgueras, para que presente un proyecto de instalación del Gimnasio con todos los elementos necesarios.

Después se procedió a la elección de los cargos que, según el Reglamento, les correspondía cesar, resultando reelegidos en la votación los mismos señores.

En consecuencia, la Junta Directiva queda formada como antes, o sea de esta forma: Presidente, don Carlos Tartiére; vice, don Sabino Fernández; otro vice, don Dionisio Muñiz Blanco; secretario primero, don Gabriel de Loma; idem segundo, don Rafael Prieto Hernández; tesorero, don Jesús Ceñal; contador, don Heriberto García Valdearrama; vocales: don Francisco Javier Rubio, don Luis E. Valvidares

Vega, don Asterio Cufiádo, don Eduardo R. San Pedro, don Juan Triviño, don Estanislao López Somonte; delegado ante la Junta Central de Tiro, el capitán don Alberto Benito Fernández.

Y sin más, se levantó la sesión.

### EN LA DIPUTACION

VISITAS AL PRESIDENTE

El Presidente recibió ayer las siguientes visitas:

La del alcalde de Sotondio señor Infanzón, que vino a gestionar asuntos de interés para el vecindario.

La de don Vicente Trelles, relacionada con asuntos de interés para Lluarca.

Y la de don Saturnino Miguel, alcalde de Caso, para tratar cuestiones que afectan al concejo.

### SE REÚNE LA PERMANENTE

A mediodía de ayer se reunió la Comisión permanente, procediendo al despacho de diversos asuntos de que iremos dando detallada cuenta.

### SUBASTA DE OBRAS

Hoy, a las doce, en la Diputación, se celebrará la subasta de obras de construcción de un colector y alcantarillado del nuevo Manicomio.

El presupuesto de las obras asciende a 66.378 pesetas.

### Notas de Hacienda

De interés para los dueños de automóviles

Mañana, día 15, termina el plazo voluntario para adquirir las patentes de circulación correspondientes al primer semestre de 1931.

Los que no se hayan provisto de las citadas patentes deberán personarse en las respectivas oficinas recaudatorias antes que termine el plazo mencionado, evitando así el incurrir en el recargo consiguiente.

## DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

### Los vecinos de Manzaneda manifiestan su disgusto por el emplazamiento que se dará al local-escuela

#### SE SUSPENDE EL PLENO

Ayer no pudo celebrarse el anunciado Pleno municipal por no reunirse suficiente número de concejales.

Se celebrará hoy, a la misma hora. Será necesario, sin embargo, la asistencia de 21 concejales para que pueda reunirse el Pleno, y en la votación de muchos de los asuntos que figuran en el orden del día, para que tengan validez, se precisa que lo voten las cuatro quintas partes de los señores que componen la Corporación.

#### LA ESCUELA DE MANZANEDA

Una comisión de vecinos de Manzaneda estuvo ayer en el despacho del señor Alcalde con el propósito de significar su disgusto porque la escuela se construya en el sitio donde se acaba de subastar y no en el punto llamado de La Carbayedá, que fué ofrecido a la anterior Corporación.

Estos vecinos expusieron los fundamentos de las quejas, y entre otras razones se alega la de que el sitio que ahora se elige está muy apartado del grupo de vecinos y los niños tienen que caminar por la carretera con grave riesgo por el mucho tránsito de automóviles.

El señor Alcalde les explicó los inconvenientes que por el presente momento se presentaban para poder atender esas quejas, sintiendo mucho que no las hubiesen hecho patentes en tiempo oportuno, esto es, cuando se hizo el concurso de terrenos en el que se eligió el actual, o cuando se anunció la subasta de las obras de construcción de la nueva escuela. Ahora que está subastada y todo el expediente terminado, vienen con esta reclamación.

Actualmente hay dos personas que pueden reclamar contra el Ayuntamiento, caso de desistir de que se haga la escuela en el sitio aprobado: primero el dueño a quien se compró el terreno, y segundo, el contratista a quien se adjudicó la obra del nuevo edificio.

Los comisionados alegaron a estos razonamientos del Alcalde, que ellos habían presentado instancia ofreciendo nuevos terrenos y en sitios más favorables; pero parece ser que éstas eran meras instancias y no recursos de reposición contra los acuerdos adoptados, que era lo procedente.

Después de algunas deliberaciones, se convino en que la actual Comisión de Instrucción pública estudie el mo-

do de ver si es posible remediar este defecto que ahora se apunta y que fué como consecuencia de acuerdos tomados por la Corporación anterior, limitándose la presente a seguir la tramitación del expediente convocando al concurso de terrenos y a la subasta de las obras del edificio, dando así un impulso a la campaña que se propone realizar en favor de la enseñanza.

Más tarde recibimos una nota del Alcalde, después de haber hablado con el presidente de la Comisión de Instrucción pública, que dice así:

"Me dice don Pedro González, presidente de la Comisión de Instrucción pública, que sobre el asunto de la Comisión de vecinos que vino a la Alcaldía, de Manzaneda, no aparece hasta ahora dato alguno del cual resulte que haya intervenido en él la actual Comisión de Instrucción pública. Hay una instancia de vecinos firmada en Mayo de mil novecientos veintinueve que fué resuelta negativamente, previos todos los trámites reglamentarios, incluso la intervención del técnico municipal, en sesión de 28 de Junio de 1929, acuerdo que consta comunicado al alcalde de barrio de Manzaneda. Hay después otra instancia de otros 30 o 40 vecinos y fecha 3 de Enero corriente, pero ésta no ha pasado a la Comisión de Instrucción pública, por no haberse presentado en el plazo de reclamaciones abierto al efecto, y estar ya adquiridos los terrenos, y anunciada la subasta de las obras, no procediendo darla más curso."

#### CONCESION DE UN PUESTO

Ha sido concedido el puesto de la Plaza del Progreso núm. 53, a doña Josefa Díaz.

#### SUBSIDIO A FAMILIAS NUMEROSAS

Se concede el beneficio a los siguientes señores: Don Tomás Alvarez, don Leonardo Tresguerras y don Perfecto Santoro.

#### PIDIENDO LUZ

Se ha presentado una instancia por los vecinos de La Vega (Trubia) pidiendo la colocación de unas luces en aquellos caminos.

También los vecinos de un barrio oculto situado en la calle de Marcelino Fernández, solicitan que se les dote de servicios sanitarios, como es alcantarillado, y se les facilite luz.

### DESPUES DE UN INCENDIO

### Los vecinos de San Esteban de las Cruces no tienen agua

El siniestro ocurrido en la madrugada del lunes en la vecina parroquia de San Esteban de las Cruces, con la destrucción de un edificio de varias plantas, ha puesto de relieve el lamentable abandono en que el Ayuntamiento tiene a aquellos vecinos en lo que al servicio de agua potable se refiere; y nuestro corresponsal en dicho punto, celoso de sus obligaciones, quiere hacer resaltar la vergüenza que eso constituye, sin hacer omisión de otros problemas no menos interesantes, como es el relativo a la enseñanza.

Está probado que el incendio adquirido tan extraordinarias proporciones por la carencia absoluta de agua, necesaria para combatirlo, porque solo pudo disponerse de una pequeña y mala fuente, a distancia de cerca de un kilómetro, la cual se vió agotada cuando se llevaban recogidos un par de docenas de calderos con ese líquido. Pero, aparte este hecho, que bien denuncia la necesidad del agua, ya que los vecinos, en caso de siniestro, no deben vivir expuestos a una tal contingencia, está el derecho de todo el vecindario a que el Ayuntamiento le abastezca para las necesidades domésticas.

Comprendemos que son muchos a pedir, y el erario no anda muy holgado de recursos, ya que las atenciones aumentan en cada presupuesto; pero este problema del abastecimiento del agua debe ser colocado en primer plano como básico que es en la vida de los pueblos, esos pueblos que no hacían nada por la defensa de sí mismos y

que se resignaban, acaso por falta de estímulos, al más absoluto olvido, pero que hoy van despertando al deseo de un vivir más tranquilo y sosegado y con menos peligros y asechanzas en el aspecto sanitario; y no hay duda que ese es el verdadero camino para lograr algo positivamente cierto, no las vanas promesas, que se repiten con más insistencia a medida que se acerca la fecha de las lecciones, aunque no se cumplan nunca.

Muchas veces se ha preguntado cómo si no hubo vacilaciones para consumir varios millones de pesetas en una empresa de resultados problemáticos en cambio no se ha pensado en lo que se haría con esa enorme suma en la atención de necesidades de los pueblos del concejo. Pero ya nos daríamos por satisfechos si, a pesar de ese esfuerzo, se provee, sin levantar la mano, a lo que demandan los sufridos vecinos de la zona rural.

#### En San Juan el Real

### La fiesta anual de los premios de la "Hora Santa"

Mañana jueves, día 15, se celebrará en el templo de San Juan el Real la fiesta que anualmente organiza la Hora Santa de los Jueves Eucarísticos, con motivo de la distribución de premios.

La fiesta, que comenzará a las cuatro de la tarde, ha de revestir gran solemnidad, como es costumbre, y será presidida por el muy ilustre señor Provisor y vicario general del Obispado,

## NOTA OBLIGADA

### Las inclemencias del tiempo

#### ESTA CERRADO EL PUERTO DE PAJARES

Con el tiempo que hace no hay manera material de cazar noticias, pues éstas también procuran refugiarse con sus poseedores en los sitios cálidos, que no están precisamente en la calle.

Esta y no otra debió ser también la causa de que al Ayuntamiento no acudieran más que el alcalde y unos cuantos "leales", siendo de esperar que hoy no se vuelva a repetir el espectáculo de la incompariencia.

En cambio en el Cine hubo un entradón y en el palco municipal no digamos, más que cuatro de Infantería, eran una sección completa.

Por eso hay que recurrir al comentario, siempre hecho del tiempo. Además podemos repetir aquello tan nuevo de que los montes se han puesto la boina blanca y que

hace un frío que pela, frase esta última menos elegante, pero insustituible.

En serio, la temperatura está imposible. Claro es que estamos en plena cuesta de Enero, pero lo que más molesta es la lluvia, pegajosa y molesta como un medio del equipo contrario...

El barómetro marcó el bajo cero y por las casas las estufas y los radiadores carburaron fuerte. En la calle, las contadas personas que ¡ay! no tienen más remedio que hacer varias travesías.

En la Diputación dieron la noticia transmitida desde el hotel Valgrande avisando a los automovilistas de que la nieve ha cerrado el puerto.

Y esto es todo, frío por todas partes, en la política, en los negocios y en el ambiente, como para ponernos a tono con la dictadura del barómetro, que ahora está en plena temporada.

## EN EL CAMPOAMOR

### ESTRENO DE LA PELICULA "CUATRO DE INFANTERIA"

Una película de la guerra. Como tal, ni peor ni mejor que muchas que hemos visto. Pero esta tenía la novedad de ser sonora, lo que quiere decir que añadía un elemento más a los efectos horripilantes de una cinta de tal naturaleza.

Si la película está hecha, como se ha dicho, para que odiemos ese terrible azote de los pueblos, no cabe duda que consigue plenamente su fin. Hay momentos, especialmente en las escenas del hospital, capaces de poner enferma a una persona de poco aguante. Y aunque nos damos cuenta de que todo aquello ha sido preparado, que no ha existido, que la sincronización se ha hecho después con gritos, lamentos e imprecaciones, el solo pen-

samiento de que ha sido verdad algo semejante, hiela el corazón.

Nos dicen que la película ha venido ya cercenada de algunos episodios en dicho hospital, cuya contemplación se haría insoportable para la mayor parte del público.

De todos modos, la cinta es desigual; mejor en su segunda parte que en su primera. Uno de los operadores equivocó el orden de dos discos y hubo un lapso de tiempo en que faltó la sincronización.

Para nosotros, lo simpático de la cinta es que no tiene ni "as" ni "estrella". Es esencialmente obra de "masas", muy bien movidas. Y en cuanto a su finalidad, ya hemos dicho que es francamente plausible.

C. de M.

## Notas de Sociedad

### VIAJES

Regresaron de Madrid, Toledo y otras poblaciones, don Gustavo Fernández Buelta y distinguida esposa.

—Salíó para León la culta maestra nacional señorita Luz Fernández Suárez.

—Regresó de Madrid don José María Mier y Vigil-Escalera.

—Salen hoy para Valladolid los alumnos de aquella Facultad de Medicina don Carlos y don Manuel Fanjul.

—Regresaron a la Corte, después de asistir a la boda de su hermano, el distinguido ovetense don Arturo Buyla y su elegantísima esposa.

—Procedente de San Sebastián, cursa sus estudios en la Facultad de Derecho de esta Universidad, el distinguido joven Juan Lafitte.

—Ha salido para la Corte don Faustino Navia Osorio, primogénito de los señores marqueses de Santa Cruz, acompañado de su distinguida esposa.

—También salió para Madrid nuestro distinguido amigo don Alfonso Botas y su bella esposa, nacida Carmina Menéndez.

—Después de pasar las Pascuas al lado de sus familiares, regresó a Segovia el alférez de Artillería don Mariano Flórez y L. Villamil, estimado amigo nuestro.

### ASCENSO

Ha sido ascendido al empleo inmediato el teniente de la Guardia civil, hasta ahora jefe de la sección de Pravia, don Jacinto Gómez.

Celoso cumplidor de sus deberes y respetuoso con todo el mundo, este oficial del benemérito Cuerpo se había captado la estimación junto con la consideración de todos los pravianos, como lo prueba el detalle de haberse organizado en su honor un cariñoso homenaje de despedida al cual asistirá lo más distinguido de las diferentes clases sociales.

El hoy capitán de la Guardia civil señor Gómez, va destinado a Lluarca como jefe de aquella línea.

Nuestra más cumplida enhorabuena.

### PETICION DE MANO

Por los señores de Truán (don

Ramón), y para su hermano nuestro querido amigo don Ramonet Pineda Barbáchano, ha sido pedida la mano de la bella señorita Carmen Acebal Muñoz, hija de la ilustrísima señora doña Consuelo Muñoz y Bernaldo de Quirós.

La boda se celebrará en breve.

### Gobierno civil

### El Gobernador vuelve a su despacho

El señor Gobernador, que estos días por impedírsele una ligera indisposición, no asistió a su despacho oficial, ayer volvió a reanudar su labor en vista de encontrarse mejorado.

Recibió al señor marqués de San Feliz, que con el notario señor Blázquez estuvo para firmar la cesión de los solares de su propiedad a la Sociedad Monte de Piedad, a fin de que pueda construir dentro de la amplitud correspondiente el nuevo edificio social.

### Notas bibliográficas

### Publicación nueva: "El Quin", por "Clarín"

Hemos recibido el número cuatro de la interesante y simpática "Publicación Nueva", que se edita en Oviedo y cuyos directores, queriendo sumarse al justo homenaje a "Clarín", han reproducido la novela corta del maestro, titulada "El Quin".

Proceden unas interesantes notas sobre "Clarín", redactadas por J. E. Casariego.

Celebramos el éxito cada vez más firme de "Publicación Nueva".

### TODO EL MUNDO

lee los anuncios de «La Voz de Asturias» y por esto son los que dan el mejor rendimiento